

## Onweer zorgt voor verkeersoverlast

## Tesla levert recordaantal auto's af in 3e kwartaal



# Wereldwijd dodental door pandemie passeert miljoen



## Messi voor Koeman ideale aanvoerder van Barcelona



# Geblokkeerde weg bij Andicuri zorgt voor onrust

A photograph of a dirt road in a desert environment. The road is made of light-colored sand and gravel, showing tire tracks. In the middle of the road, several large, dark, irregularly shaped rocks are scattered, partially blocking the path. To the left of the rocks, there is a small, light-colored, rectangular object, possibly a piece of wood or a small structure. The background features a desert landscape with various types of vegetation, including saguaro cacti and low-lying shrubs. The sky is overcast with grey clouds. The overall scene suggests a remote or restricted access point in a natural area.

*Foto: Carina Wever*

*Vervolg op pagina 3.*

Foto: Shutterstock



**INAPA**

Voltu ar lăsa te afara,  
70 jani in 70-80-90?

Unu sau de  
100-120  
Australia sunt

Ortodoxe sau  
Wahabite

Unu sau de  
100-120  
Australia sunt

## Ontslagen per WhatsApp



# Gouden Kalf Buladó opgedragen aan Curaçao

UTRECHT — Buladó-regisseur Eché Janga draagt het Gouden Kalf voor beste Nederlandse film op aan Curaçao. De magisch-realistische film, die zich afspeelt op het eiland, veroverde gisteren de hoofdprijs bij het Nederlands Film Festival (NFF) in Utrecht.

“De ontlading was heel groot”, zei Janga gisteren na de uitreiking bij talkshow *Op1*. “Dit is niet alleen voor mij, de crew en de producenten belangrijk, maar ook voor Curaçao. Nu wordt het land op een andere manier belicht. Niet alleen als een vakantie-land of een Zandvoort in de Caribbean. Een shout-out naar Curaçao.”

Buladó vertelt over een alleenstaande vader op Curaçao wiens dochtertje contact wil leggen met de geest van haar overleden moeder. Het Papiaments gesproken drama oogstte al veel lof bij de Nederlandse filmers, al werd de film bij de Gouden Kalveren in geen enkele andere categorie genomineerd. Het is nog onbekend wanneer Buladó op Curaçao te zien zal zijn. Tevens is het onbekend wanneer de film op de rest van de Caribische eilanden te zien zal zijn. The Movies Aruba is op dit moment de mogelijkheden aan het uitzoeken om de film binnenkort op het eiland te draaien maar kon geen datum aan deze krant geven. Veruit de meeste prijzen gingen naar Kap-



salon Romy, het jeugddrama van Mischa Kamp over de kantelende relatie tussen een kleinkind en haar oma met dementie. Kamp won het Kalf voor beste regie, schrijver en scenarist Tamara Bos voor beste scenario, hoofdrolspeler Beppie Melissen (oma) voor beste actrice, Noortje Herlaar beste vrouwelijke bijrol (als moeder). De prijs van de Nederlandse filmkritiek (KNF) werd

uitgereikt aan Kom hier dat ik u kus, de verfilming van de bestseller van Griet Op De Beeck van het regieduo Sabine Lubbe Bakker en Niels van Koevorden. Ook de op Curaçao opgenomen korte film Watamula van de Curaçaoënaar Kevin Osepa dong mee in de Gouden Kalf-competitie. De prijs in deze categorie ging echter naar See me van Patty Stenger en Yvonne Kroese.

## Mythe ontkracht: mondkapjes sluiten je niet op in een wolk van CO2

BRUSSEL — Benauwdheid bij het dragen van een mondkapje is niet het gevolg van een te hoge concentratie CO2 in het kapje, stellen Amerikaanse onderzoekers. Ze willen de twijfel over de veiligheid van gezichtsbescherming wegnemen, zo meldt nieuwsagentschap IPS.

Tijdens de huidige Covid-19 gezondheidscrisis is vaak gebleken dat mondkapjes in veel landen politiek gevoelig liggen. Binnen het debat over zin of onzin van gezichtsbescherming waren er ook stemmen die beweerden dat het dragen van mondkapjes de gezondheid in gevaar kan brengen, omdat ze mensen zouden ‘opsluiten’ in hoge concentraties CO2. Nieuwe onderzoeksresultaten maken brandhout van dat argument. Mondkapjes stellen mensen niet bloot aan te veel CO2 en zijn onschadelijk, zelfs voor longpatiënten, zegt een nieuwe studie in *Annals of the American Thoracic Society*.

**Kortademigheid**  
Het onderzoeksteam bekeek het effect van het



Amerikaans onderzoek wil kritiek pareren dat het dragen van mondkapjes ongezond zou zijn.



dragen van een mondkapje bij gezonde mensen en bij mensen met chronisch longlijden (COPD), voor en tijdens het gebruik van chirurgische maskers.

Algemeen medisch wordt aangenomen dat mensen met COPD harder moeten werken om te ademen, wat kan leiden tot kortademigheid en/of vermoeidheid. “Wij laten zien dat het ef-

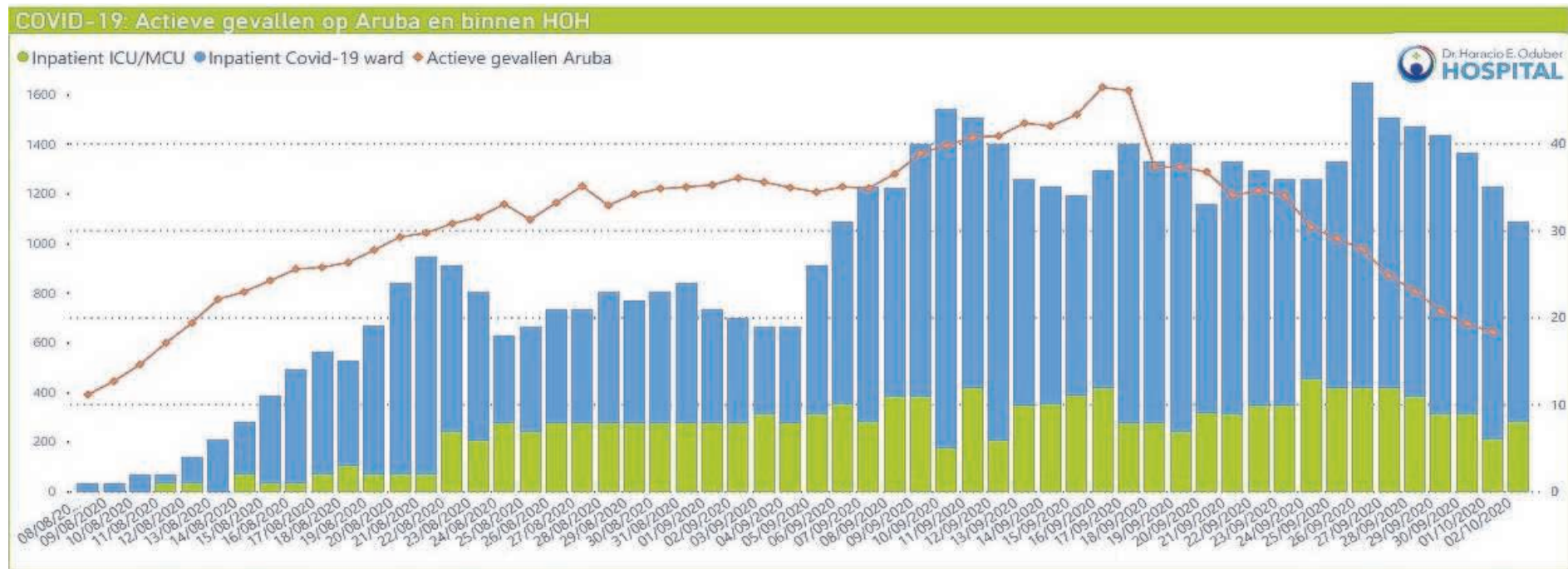
fect van een mondkapje hooguit minimaal is, zelfs bij mensen met zeer ernstige longaandoeningen”, zegt onderzoeker en arts Michael Campos van de Universiteit van Miami.

**Luchtstroom**  
“Dyspneu, het gevoel van benauwdheid, dat door sommigen met maskers wordt gevoeld, is niet synoniem voor veranderingen in de concentratie



koolzuurgas. Het komt waarschijnlijk door een beperking van de luchtstroom en dat kan soms optreden, zeker bij inspanningen zoals het beklimmen van een trap”, zegt Campos. Wie dat gevoel ervaart, doet er volgens de arts goed aan om zijn of haar tempo aan te passen en het masker even af te zetten van zodra je je op een veilige afstand van andere mensen bevindt. Campos benadrukt het belang van het dragen van een mondkapje, naast handen wassen en sociale afstand, om een infectie te voorkomen. “Het is belangrijk om het publiek te informeren dat het ongemak dat gepaard gaat met het gebruik van een masker niet mag leiden tot ongefundeerde bezorgdheid over de veiligheid, aangezien dit het gebruik van mondkapjes, een praktijk waarvan bewezen is dat de volksgezondheid verbetert, kan afremmen”, concluderen de auteurs van het rapport.

## Aantal opnames HOH in cijfers



In de grafiek laat het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) het aantal positieve gevallen (oranje) zien vanaf 8 augustus tot 1 oktober. In blauw het aantal patiënten die tot en met vrijdag op de Covid-afdeling lagen. In groen het aantal patiënten aan de beademing.

**ROCOCO PLAZA FLEAMARKET #ONE**  
ZONDAG 4 OKTOBER  
Shop open 9am-1pm  
GROTE KORTINGEN  
OPEN Ma-Vr 9.30-1  
smidd 2.30 – 4.30 pm  
Zaterdagmarkt 9.30-1  
ROCOCO PLAZA  
Info whatsapp 741-5640

**Verzekeringen Pensioenen Hypotheken**  
**ASCA**  
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.  
Dienstverlening met een persoonlijk karakter  
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200  
Beatrixstraat 34 • Oranjestad  
email: insurance@asca.aw

**S**  
Eye & ear exams are free!  
(297) 290 2020  
(297) 640 2020  
Caya G.F. Betico Croes 222  
Mo. - Fri. 9:00 am - 6:00 pm  
Sa. 9:00 am - 5:00 pm

**MetaCorp**

Our Internal Audit Department is looking for candidates for the position of

**Internal Auditor**

If you are ready for your next career step and you meet the following requirements you are invited to send us your application and resume:

- Bachelor's degree in Accounting and Finance
- Studying for an accounting degree (RA/AA/CPA/CIA)
- At least two years of practical experience at one of the Big Audit Firms
- Dynamic and strong personality with good communication skills
- Self-starter, independent, hands on attitude, analytical, critical
- Fluent in English and Dutch
- Knowledge of Spanish and Papiamentu is considered a pro

We offer you:

- An excellent position in a dynamic company
- Good benefits in accordance with the importance of this position
- The challenge to grow with the Company

You can address your application to:  
MetaCorp, Wilhelminastraat # 17, Oranjestad, Aruba  
Attn. Elizabeth Tromp  
Tel. 297 – 523 6800  
Email [elizabeth.tromp@metacorp.nv.aw](mailto:elizabeth.tromp@metacorp.nv.aw)

**Abuso di menor ta afecta nos tur!**

Hunto nos por kibra e ciclo di abuso.  
**Sea alerta! Busca ayudo ora di sospecho di abuso di mucha y yama Bureau Sostene Mi na 5881010.**

**Abuso ta pa bida largo**

**SCP**  
SOCIAAL CRISISPLAN

**AMIGOE**

**Losse Verkooppunten**

Super Food Supermarket  
Citgo Sasaki  
Citgo Seroe Blanco  
Citgo Boulevard  
Citgo Sta. Cruz  
S. Chow Supermarket  
Ling & Sons Supermarket  
Plaza Book Shop (Dakota)  
Wei Ming Supermarket  
Mundo Nobo Supermarket  
Fa Yang Supermarket  
Bloemond Supermarket  
New Food Center  
N.G. Supermarket  
Zhang's Supermarket



# Concrete resultaten Sociaal Crisisplan worden zichtbaar

ORANJESTAD — Projectmanager van het Sociaal Crisisplan (SCP) Glenda Hernandez gaf onlangs een update van verschillende projecten en centra die opgezet worden. Zij deed dat op uitnodiging van de minister van Sociale Zaken, Glenbert Croes (MEP). Van het omvangrijke plan, dat onlangs nog eens verlengd is voor een jaar, beginnen de eerste contouren voor het publiek duidelijk te worden met de opening van verschillende centra alsook de wetten die dit moeten ondersteunen.

Op uitnodiging van het SCP heeft Unicef in 2018 een onderzoek in het veld gedaan waaruit bleek dat er meer ondersteuning en professionele begeleiding in het opvoeden van kinderen nodig was, dat er gebrek was aan data over de veiligheid van kinderen in een centraal register en dat cliënten naar verschillende plekken gestuurd werden om hulp te krijgen. Ook moesten de professionals beter gaan samenwerken en ontbraken de wetten om de veiligheid van onze kinderen te garanderen. Dit rapport is bij de Directie Sociale Zaken (DSZ) op te vragen en vormde een basis voor het beleid.

**Opvoedondersteuning**  
Het Centrum voor Jeugd en Gezin is in juli al geopend maar door Covid-19 heeft het niet veel publiciteit gekregen, zegt Hernandez. In dit centrum komen de verschillende instanties bij elkaar onder één dak waardoor een ouder gelijk een afspraak kan maken met de betreffende instantie, zodat ze niet van het kastje naar de muur worden gestuurd. De ouders krijgen hulp bij het opvoeden, wat preventief moet werken om kindermisbruik en -mishandeling te voorkomen. Dit centrum staat onder leiding van Yvonne Bermudez.

**Onderdak voor misbruikte kinderen**  
Het Family Justice Center wordt geleid door Daphne

Tecklenborg en daar kunnen kinderen terecht wanneer ze misbruikt zijn. Hier kunnen ze medisch behandeld worden en ook alle hulpverlening krijgen die ze nodig hebben. Dit centrum werkt met de verschillende instanties samen, zoals de politie, een forensisch arts en biedt ook sociaal psychologische hulpverlening aan het kind. Omdat ook daar alles onder één dak aanwezig is hoeft het misbruikte kind zijn of haar verhaal niet tien keer opnieuw te doen. De definitieve openingsdatum is nog niet bekend.

**24-uurs opvang voor kinderen met een beperking**  
Wel bekend is de datum voor het Centro di Cuido dat begin volgend jaar in San Nicolas komt aan de Palisiaweg. Gisteren werden de handtekeningen hiervoor gezet. “Dit is voor het eerst in dertig of veertig jaar dat wij op Aruba een centrum openen voor de opvang van kinderen en jongeren met een beperking. Want er is op dit moment niets voor hen wanneer ze in een situatie zitten die onzeker is. We moeten ze dan naar Curaçao sturen of in die situatie laten zitten. Zij kunnen er fulltime wonen of als de situatie thuis slecht is kunnen wij ze daar opnemen”, zegt Hernandez. Eerder stelde Hernandez al dat kinderen of jongeren met een verstandelijke beperking een zeer groot ri-



sico lopen om misbruikt of mishandeld te worden. De bedoeling is dat er twee van dergelijke centra komen.

**Meldcode onderweg**  
Voor het einde van het jaar komt de wet van de meldcode voor kindermisbruik. Deze commissie wordt geleid door Sue-Ann Laclé-Ras, coördinator van het SCP. “Je kan wel met een wet komen maar als niemand die wet draagt dan sterft deze en gaat in een la. Dat willen wij niet. Wij willen een levende wet en hoe je dat doet is door te praten met alle professionals en dat is de taak van Laclé-Ras. Het is niet alleen praten, maar je moet ook stappen afspreken wat te doen wanneer er iets gebeurt. En dan weten de professionals hoe ze moeten optreden. Nu zijn ze wat verlegen en omdat er zoveel problemen zijn en alle instanties vol zitten, worden kinderen vaak niet geholpen”, zegt Hernandez. Het wetsvoorstel meldcode kindermisbruik gaat in november naar de Staten. Ook komt er een beschermingscode die als bijzondere wet ingevoerd gaat worden.

**Data**  
Om het gebrek aan data over kindermisbruik en -mishandeling op te lossen werkt de Universiteit van Aruba (UA) aan een onderzoek. Ook Stichting Lisette Gomez is bezig met een onderzoek, stelde Hernandez. Daarnaast wordt er gewerkt aan een centrale registratie database zodat kinderen. In een kwetsbare situatie in het vizier van de instanties kunnen blijven. “We gaan binnenkort een publieke aanbesteding doen om deze database op te zetten.”

**Misbruik herkennen**  
Daarnaast hebben verschillende professionals in de sector de cursus ‘Signs of safety’ gevolgd om kindermisbruik te leren herkennen en op een uniforme manier te melden. “Om te kunnen optreden moet je de eerste signalen van misbruik kunnen herkennen. Het is een hardnekkig probleem. Lange tijd kwamen wij in het sociale veld bij medewerkers een soort verlegenheid tegen om op te treden. Zo kun je de zaken niet oplossen. Je kunt wel zeggen ik wil ho-

gere straffen voor zedendelicten, maar je moet beginnen bij het begin. Je moet beginnen met preventie aan huis, want het eerste milieu waarin een kind opgroeit is thuis. De moeder en vader zijn het voorbeeld voor kinderen vanaf het moment dat ze geboren worden tot dat ze naar school echt gaan waar de basis wordt gelegd voor hun normen en waarden.” Ook nu vinden er nog cursussen plaats, zodat bij het invoeren van de meldcode in november zoveel mogelijk professionals op dezelfde lijn zitten. “Om de veiligheid en het welzijn van alle kinderen op Aruba te verbeteren met het SCP moet er op alle fronten tegelijkertijd gewerkt worden, zowel thuis, als op school, als bij de maatschappij, de overheid en de instanties. In de sociale sector alleen al zijn er 28 sociale organisaties en werken er 500 tot 600 professionals op de verschillende gebieden, zowel op sociaal als op juridisch en onderwijsgedebied die zich samen moeten inspannen om de veiligheid en het welzijn van alle kinderen op Aruba te verbeteren”, aldus Hernandez.

## Premier bedreigd

ORANJESTAD — Bij de woning van premier Evelyn Wever-Croes (MEP) in Seroe Blanco posten sinds donderdagavond 1 oktober agenten voor de deur. Lokale media speculeerden gisterochtend dat de premier zou zijn bedreigd en dat om die reden extra beveiliging is ingezet. Tegen deze krant bevestigde premier Wever-Croes dat zij inderdaad is bedreigd en dat de autoriteiten de bedreiging serieus genoeg nemen om aan te dringen op extra beveiliging. “Zelf had ik liever gezien dat het niet zover was gekomen, maar ik respecteer het besluit van de autoriteiten en zal me daar ook aan houden. Ik hoop wel dat deze maatregel spoedig wordt gede-escaleerd. Wij hebben allemaal de vrijheid

om te bewegen en die vrijheid wil ik zelf ook terugkrijgen. Ondertussen werk ik vandaag normaal verder in de ministerraad, het crisis beraad, et cetera.” Op de vraag van wie de bedreiging afkomstig was zei de premier dat ook zij merkt dat de laatste tijd veel onrust en onvrede heerst binnen de bevolking. Dit zou mede zijn aangewakkerd door politieke tegenstanders en aan hen gelieerde media.

“Maar het zijn dingen waar we mee moeten leven”, aldus premier Wever-Croes. Vanochtend bevestigde de premier aan de *Amigoe* dat de situatie ongewijzigd is.

## Door coronamaatregelen getroffen muzikanten trekken weer aan de bel

ORANJESTAD — Lokale muzikanten, nu verenigd in de organisatie **Aruba Entertainment 2020**, hebben opnieuw een oproep gedaan aan de regering om rond de tafel te gaan om een oplossing te vinden voor bands en dj's om op te kunnen treden met inachtneming van de coronaregels. Na zeven maanden zonder werk staat hen het water aan de lippen en zeggen ze bereid te zijn te praten met de regering, zo lieten ze eergisteren weten tijdens een persconferentie.

Volgens muzikant en zanger Michelangelo Koolman heeft de crisis de entertainmentbranche het hardst getroffen. Velen van hen ontvangen Fase en hebben moeten interen op hun spaargeld om te kunnen overleven, maar na zeven maanden is de situatie alleen maar erger geworden en de vrees is dat zij ook als laatste weer volwaardig aan het werk

kunnen gaan. Bandleider Ofo Escudero wees erop dat sinds de invoering van de coronaregels de restricties voor optredens enigszins zijn versoepeld, zodat in ieder geval soloacts kunnen optreden. Bands daarentegen kunnen nog altijd niet aan de bak. En er is niet genoeg werk voor iedereen om dan maar solo te gaan werken, aldus Escudero. Albert Vrolijk, beter bekend als DJ 101, gaf te kennen dat vorige maand nog een brief naar premier Evelyn Wever-Croes (MEP) was gestuurd, maar dat Aruba Entertainment 2020 daar nog geen antwoord op heeft gekregen. In augustus trokken de muzikanten al aan de bel, waarna de premier aankondigde met hen in gesprek te zullen gaan. Volgens Vrolijk is er echter sinds de eerste persconferentie geen contact geweest. Wel hebben de muzikanten onder meer contact opgenomen met het crisisteam om hun zorgen kenbaar te maken.

## Wederom illegalen onderschept

ORANJESTAD — Donderdag 1 oktober zijn door de Kustwacht Steunpunt Aruba zes illegalen aangehouden op een boot die onderweg was vanuit Aruba naar Venezuela, dat liet het Openbaar Ministerie (OM) gisteren weten.

De twee bemanningsleden van de boot zijn aangehouden en na onderzoek weer in vrijheid gesteld, aldus het OM. Voor twee van de

bemanningsleden waren onvoldoende aanknopingspunten voor een strafrechtelijke vervolging. De zes ongedocumenteerden zijn overgedragen aan de Guarda nos Costa (GNC).

De kustwacht voert controles als die van donderdag uit in het kader van de grensbewaking. Deze controles zijn niet alleen van belang ter voorkoming van het illegaal uitreizen van personen, maar ook

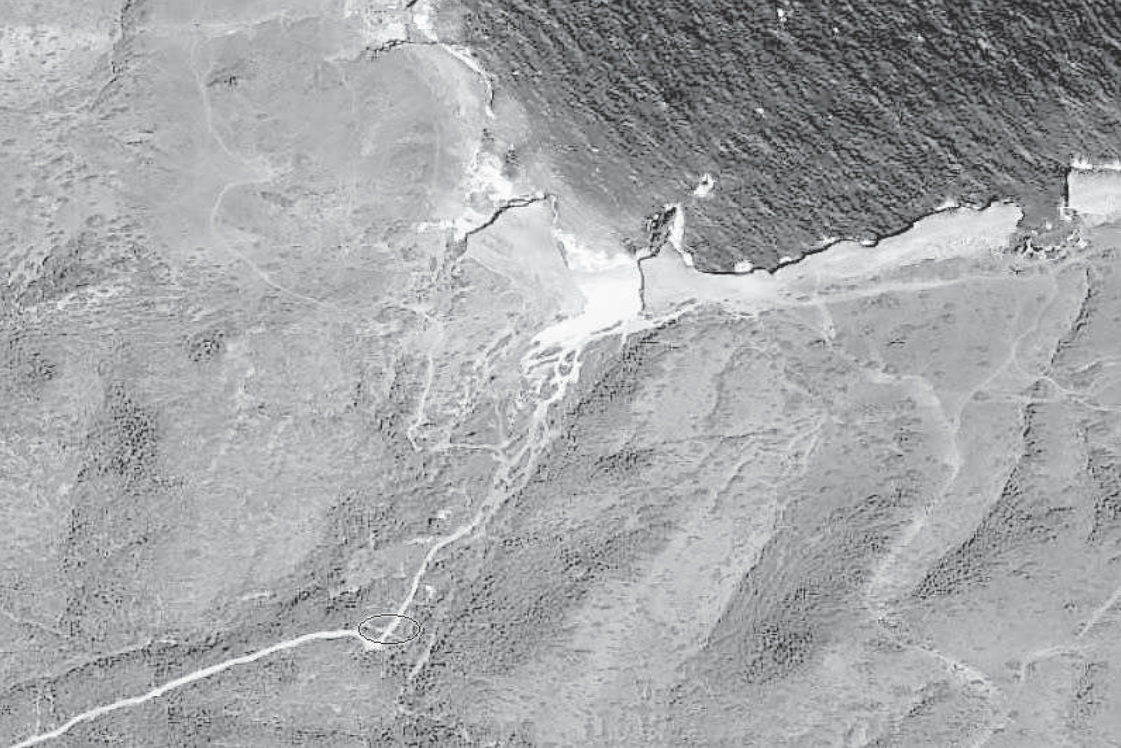
ter voorkoming van andere verboden activiteiten zoals smokkel van contrabande. Tevens wordt gecontroleerd op de veiligheid van de boot, de daarop aanwezige personen en of de bemanning in het bezit is van de benodigde documenten. Dergelijke controles zijn niet alleen van belang voor de veiligheid van individuele personen, maar ook voor de veiligheid van het land Aruba, stelt het OM.

Voor alle vragen en verzoeken om informatie, bel naar 582-4333

Amigoe di Aruba

Terrein eigendom van hotelontwikkelaar

## Geblokkeerde weg bij Andicuri zorgt voor onrust



Vervolg van pagina 1

**Dreambay**  
De ideeën voor een hotel op dit terrein leefden echter al langer. De *Amigoe* sprak John Rijkens, die eerder in de jaren negentig al zijn eigen plannen had om op het terrein een eco-hotel te bouwen. De inmiddels gepensioneerd Rijkens heeft Nederlandse ouders maar is zelf op Aruba geboren en heeft er ook lang gewoond. Hij was omstreeks 1997 initiatiefnemer en directeur van het project ‘Dreambay’, waarin hij samenwerkte met enkele andere personen inclusief investeerders en een vertegenwoordiger van de erfgenamen van Yarzagaray die toen nog eigenaar waren van het terrein. Het geheel zou volgens hem lopen via de ABN AMRO Bank. “Het idee was een eco-resort te creëren, met begroeiing op de daken van de bunga-

lows die in een halve waaier rondom de baai gecreëerd zouden worden. Het centrale deel van het resort met daarin een winkelcentrum, receptie en casino zou in een soort koepelgebouw bij de ingang geconstrueerd worden zodat het dak zou overlopen in de achterliggende rotswand en heuvels, en het zou met cactussen en rotsen aangekleed worden. De inham wilden we realiseren door uitgraven, en bij de ingang een soort natural bridge met in het midden een rond gebouw met een onderkant van glas waardoor je een soort aquariumrestaurant en bar kreeg met daarboven een mooi tropisch terras. Aan het nieuwe strand zou een mooie speeltuin komen en leuke tentjes met drank en hapjes. Het geheel zouden we aankleden met veel palmen aangezien dat de identiteit van Andicuri treffend weergeeft.

Kortom het zou een pareltje moeten worden met heel veel mogelijkheden voor de gasten en de lokale bevolking, aangezien ikzelf Arubaan ben en ik de Arubanen altijd op de eerste plaats zou zetten”, legt Rijkens uit.

Het project kwam nooit van de grond vanwege het feit dat de vergunning door de toenmalige regering afgewezen werd omdat het ‘een verstoring in het groene hart van Aruba zou veroorzaken’. Of een soortgelijk project nu echter wel goedkeuring zou krijgen voor een bouwvergunning is niet bekend. De *Amigoe* benaderde Marisol Tromp (POR) minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu voor commentaar over deze ontwikkelingen maar kreeg geen antwoord voor het ter perse gaan van deze krant.

## Onweer zorgt voor verkeersoverlast



ORANJESTAD — Op diverse plekken op het eiland zorgden de onweersbuien vanochtend voor wateroverlast waardoor de Dienst Openbare Werken (DOW) diverse wegen tijdelijk blokkeerden om op die manier het verkeersgevaar te verlagen. Tevens werden er DOW-medewerkers ingezet om mogelijke oplossingen te bedenken bij problemen op diverse plekken op de Watty Vos Boulevard (WVB) die vaker voorkomen tijdens onweersbuien. Zo liepen diverse rotondes vol en dat zorgde voor veel overlast in de buurt. In andere media werd ook gemeld dat er tijdens de regenbuien brand was ontstaan bij Sun Plaza waarbij twee brandweerwagens ter plekke moesten komen, de oorzaak van de brand was voor het ter perse gaan van de krant vooralsnog onbekend. Volgens de Meteorologische Dienst van Aruba (Meteo) kunnen er de rest van de dag nog plaatselijke buien worden verwacht.



## UIT BEELD – IN BEELD



Dierendagviering.

**Eén foto zegt meer dan duizend woorden. Het kan intrigeren, emotioneren en choqueren of voor eeuwig op je netvlies worden gebrand. De Amigoe zoekt dagelijks de meest indrukwekkende en mooie foto's uit die de krant om redactionele redenen niet hebben gehaald.**

### Dierendag vieren

Sociale Zaken-minister Glenbert Croes (MEP) was gisteren bij de Speelschool Picapiedra op bezoek en deelde traktaties uit aan de leerlingen en medewerkers van de school die elk jaar iets speciaals doen voor Dierendag op 4 oktober.

### In beweging

Cultuur-minister Xiomara

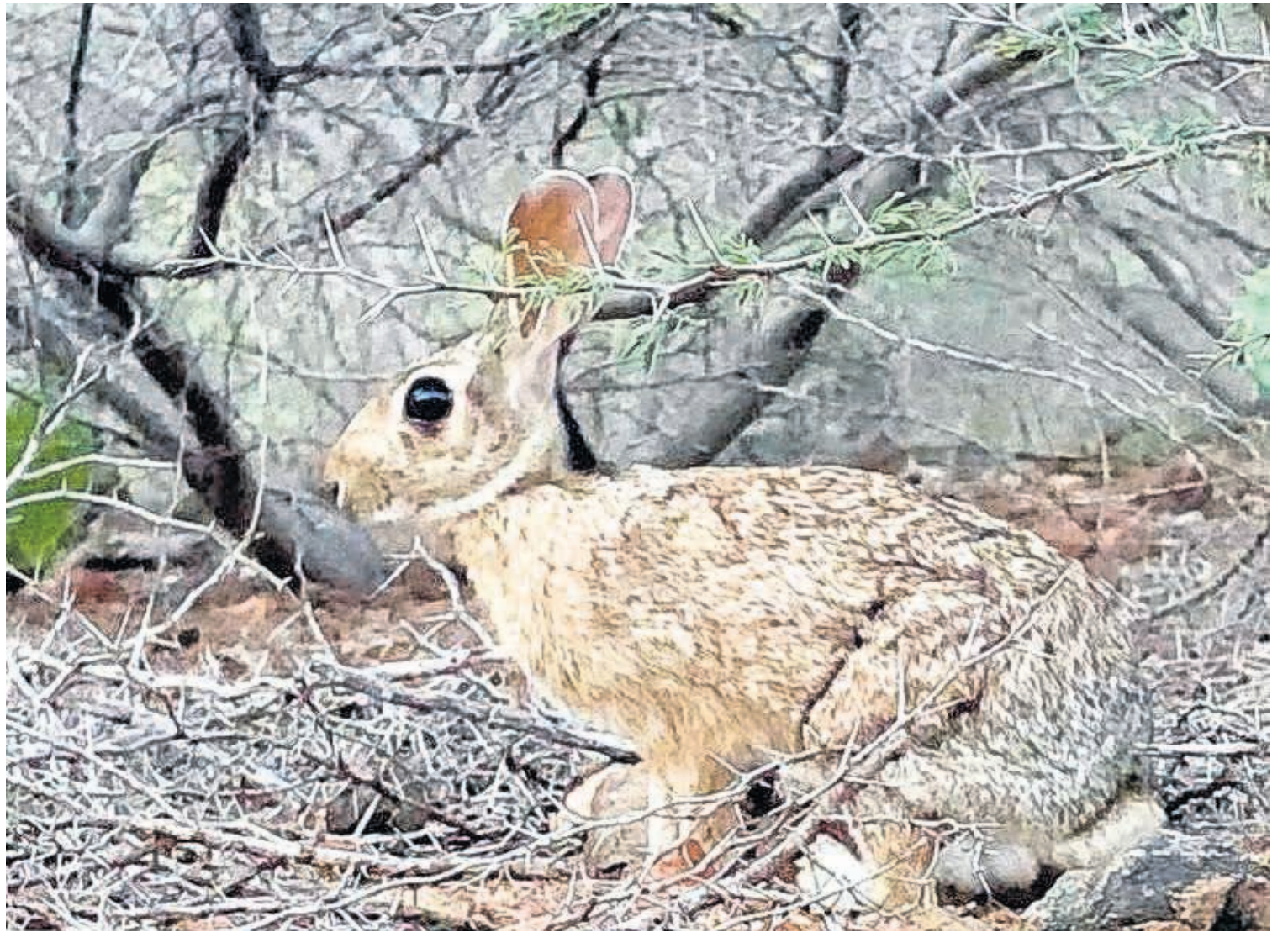
Maduro (MEP) ontving deze week vertegenwoordigers van Fundacion Movimiento ta Bida (FMTB). Zij spraken over gezond ouder worden en hoe hiervoor de normen en waarden te stimuleren in de samenleving. Dit was in het kader van de Internationale Ouderendag op 1 oktober. Rudy Leysner en Rosa Leon ontvingen het cultuurboek

Baluarte uit handen van de minister.

### Conew

De conew is er nog! Deze was afgelopen woensdag rond zonsopgang gezien in de omgeving van Andicuri en leek niet bang te zijn van de fotograaf die heel dichtbij mocht komen.

Het Arubaanse wilde konijntje ofwel conew (cotton-tail rabbit) is een bedreigde soort en beschermd in de wet. De aantallen zijn naar verluid drastisch afgenomen door habitat fragmentatie, mensen en auto's, boa's, en



wilde katten en honden.

### WOW

De organisatie Women empowering Women heeft onlangs premier Evelyn Wever-Croes (MEP) erkend met een 'impactful woman award'. De organisatie streeft ernaar vrouwen samen te brengen om te netwerken, te leren en te ondersteunen en wil met dit soort erkenningen andere vrouwen inspireren.



In beweging.



Wow.



Voor alle vragen en verzoeken om informatie, bel naar **582-4333**  
**Amigoe di Aruba**



Results of the  
Government of Aruba  
bonds issue – Afl. 40,000,000.00  
5.30% SEPTEMBER 29, 2020 – 2027

Issuance pursuant to the State Decree of September 23, 2020 no. 1 (AB 2020 no. 142) in implementation of the article 2 of the State Ordinance of March 25, 2020 establishing the budgets of the Ministries of Aruba for the 2020 service year (AB 2020 no. 40), article 2 of the State Ordinance of March 25, 2020 authorizing the Minister of Finance to cover its financing needs in the 2020 service year (AB 2020 no.40), the articles 3, 5, 6, second paragraph, 7, 15, 16 and 17 of the State Ordinance Treasury Paper (AB 1987 no. 3), and Articles 2, 3, 4, 9, first and third paragraph, 10, 11, 12, second paragraph, 13, 14, first paragraph, part a, and second paragraph, 16, 17, second paragraph, 18, 19, 20, 27, 28 and 29 of the State Decree on Treasury Paper (AB 1988 no. 6), State Decree Financing Requirement 2020-IV.

The Central Bank of Aruba informs that, in applying a tender system as laid down in the document "Policy governing Government of Aruba's electronic bond issue via a tender system", the effective yield amounted to **5.6885 percent** for the above-mentioned bond issue for the amount of Afl. 40,000,000.00 with a maturity of 7 years at yearly coupon of 5.30 percent. This amount has been fully subscribed.

Aruba, October 2, 2020  
Centrale Bank van Aruba



Results of the  
Government of Aruba  
bonds issue – USD 50,000,000.00  
5.30% SEPTEMBER 29, 2020 – 2027

Issuance pursuant to the State Decree of September 23, 2020 no. 1 (AB 2020 no. 142) in implementation of the article 2 of the State Ordinance of March 25, 2020 establishing the budgets of the Ministries of Aruba for the 2020 service year (AB 2020 no. 40), article 2 of the State Ordinance of March 25, 2020 authorizing the Minister of Finance to cover its financing needs in the 2020 service year (AB 2020 no.40), the articles 3, 5, 6, second paragraph, 7, 15, 16 and 17 of the State Ordinance Treasury Paper (AB 1987 no. 3), and Articles 2, 3, 4, 9, first and third paragraph, 10, 11, 12, second paragraph, 13, 14, first paragraph, part a, and second paragraph, 16, 17, second paragraph, 18, 19, 20, 27, 28 and 29 of the State Decree on Treasury Paper (AB 1988 no. 6), State Decree Financing Requirement 2020-IV.

The Central Bank of Aruba informs that, in applying a tender system as laid down in the document "Policy governing Government of Aruba's electronic bond issue via a tender system", the effective yield amounted to **5.9348 percent** for the above-mentioned bond issue for the amount of USD 50,000,000.00 with a maturity of 7 years at yearly coupon of 5.30 percent. This amount has not been fully subscribed.

Aruba, October 2, 2020  
Centrale Bank van Aruba

EY  
Building a better  
working world

We are looking  
for Accounting  
professionals in the  
Dutch Caribbean

EY is a global leader in Assurance, Tax, Strategy & Transactions and Consulting. We are united by shared values with over 300,000 professionals worldwide, some 200 team members in our Dutch Caribbean offices and over 500 team members in our other EY Caribbean offices.

We are looking for a professional with approximately **5 years** of experience to join our **Accounting, Compliance and Reporting (ACR)** team in Aruba.

Do you have at least a Bachelor's degree in Accounting or equivalent? Are you ready to join our team and bolster your career with us?

Send your application to **recruitment@an.ey.com**.



# Kinderboekenfestival gaat dit jaar aangepast door

ORANJESTAD — Ondanks de coronacrisis vindt ook dit jaar het Kinderboekenfestival plaats in de Nationale Bibliotheek.

Het 'Festival di buki pa Mucha' wordt elk jaar tijdens de eerste week van november gehouden, en de organisatie ervan is in handen van een speciale werkgroep die samenwerkt met vrijwilligers, onderwijzers, de boekhandels en vele sponsors. Dit jaar staat in het kader van verhalen van vroeger, met als motto 'Tempo di mi tempo...'. In verband met de coronacrisis gaan de schoolbezoeken van auteurs en illustratoren dit jaar iets anders. Verschillende presentaties worden van tevoren

opgenomen in de studio van de bibliotheek. Deze presentaties gaan dit jaar digitaal naar de klassen en er komt een live-sessie waarbij de kinderen vragen kunnen stellen. Het Kinderboekenweekgeschenk komt dit jaar van uitgever Levendig. Het is een verhalenbundel geworden met illustraties van Elvis Tromp. De Arubaanse auteur Richard Dabian die vorig jaar het prentenboek De Veelkleurige Vuurtoren uitbracht doet ook dit jaar mee met een presentatie en een nieuw boek. De interesse vanuit de scholen om mee te doen aan de Kinderboekenweek blijft onverminderd groot en ook dit jaar biedt de bibliotheek een workshop voor docenten. Daarnaast wordt een festivallied gepu-



bliceerd en het Kinderboekenweekgeschenk. Dit krijgen deelnemende scholen in hun informatiepakket.

## Metamorfose

## Hervormingsprioriteit

*Aruba staat voor de grootste uitdagingen in zijn geschiedenis. Doorgaan volgens de 'oude formule' is geen optie. Een grondige hervorming van alles en iedereen is essentieel voor het voortbestaan van ons land. Durven wij die uitdaging aan? Armand Hessels, voorzitter van Stichting Deugdelijk Bestuur Aruba (SDBA), stelde afgelopen jaren tekortkomingen rond het openbaar bestuur aan de kaak, met grote gevolgen voor de samenleving. De komende periode doet hij via deze rubriek suggesties voor verbeteringen.*

De succesvolle pogingen van de huidige regering om – weliswaar onder intense druk van Nederland – het financieel tijt te keren kregen een danige knauw door de gevolgen van de Covid-pandemie. Het langdurig wegvallen van een groot deel van de toeristen- en belastinginkomsten maakt Aruba – voorlopig – volledig afhankelijk van de welwillendheid van anderen om te overleven. De Nederlandse steun die Aruba hier toe ontvangt in combinatie met strakke voorwaarden, maakt het mogelijk om de belangrijkste tekortkomingen die de afgelopen drie decennia het bestuur zo kenmerkten, voor eens en hopelijk altijd structureel uit te bannen. Anderzijds moet er voor worden gewaakt dat niet alle eisen zomaar kunnen worden toegepast. Vergroting van het wederzijds begrip en vertrouwen moet leiden tot het vinden van de juiste balans tussen eisen en mogelijkheden.

**Conflict**  
Intussen speelt zich op Aruba, als vanouds, een ernstig

conflict af, dit keer tussen vóór- en tegenstanders van het accepteren van de Nederlandse voorwaarden in ruil voor de te verstrekken bijstand. Met name de 'oudgedienden' die aan de wieg stonden van de Status Aparte, roeren zich fel tegen elke 'inmenging van Nederland in Arubaanse aangelegenheden'. Volgens hen is dat 'verraad aan de autonomie'. Daarbij zien zij over het hoofd dat feitelijk ZIJ zelf 'de autonomie' met structureel ondeugdelijk bestuur dusdanig hebben uitgehold dat die momenteel niet meer als zodanig vol te houden is. Er zal dus inderdaad heel wat moeten veranderen.

**Eindelijk...**  
Tot die conclusie kwam ook de huidige regering. In haar 'Nota Hervormingen Aruba' van 15 juni 2020, in eerste instantie opgesteld om tegemoet te komen aan het Nederlandse verzoek om eerst zelf de eigen hervormingsplannen aan te geven, stelde de Arubaanse regering 'dat het Land hervormingen niet langer kan uitstellen: het zal

op grote schaal moeten gaan hervormen'. Hieruit volgt duidelijk dat er 1. sprake was van veel noodzakelijke hervormingen; 2. dat de beoogde hervormingen reeds lang op de plank lagen en 3. dat het hoog tijd was die eindelijk uit te voeren.

**Task Forces**  
De Nota Hervormingen was echter een eerste aanzet. De grote lijnen werden daarop uitgewerkt door een groot aantal 'Task Forces'. Elk zette op een specifiek gebied de belangrijkste knelpunten en de oplossingen daarvoor op een rij. Het uiteindelijke resultaat was een indrukwekkend geheel van aanbevelingen die de regering een belangrijke leidraad biedt om op veel terreinen concrete hervormingen uit te voeren. Daarbij doet zich echter één grote 'MAAR' voor...

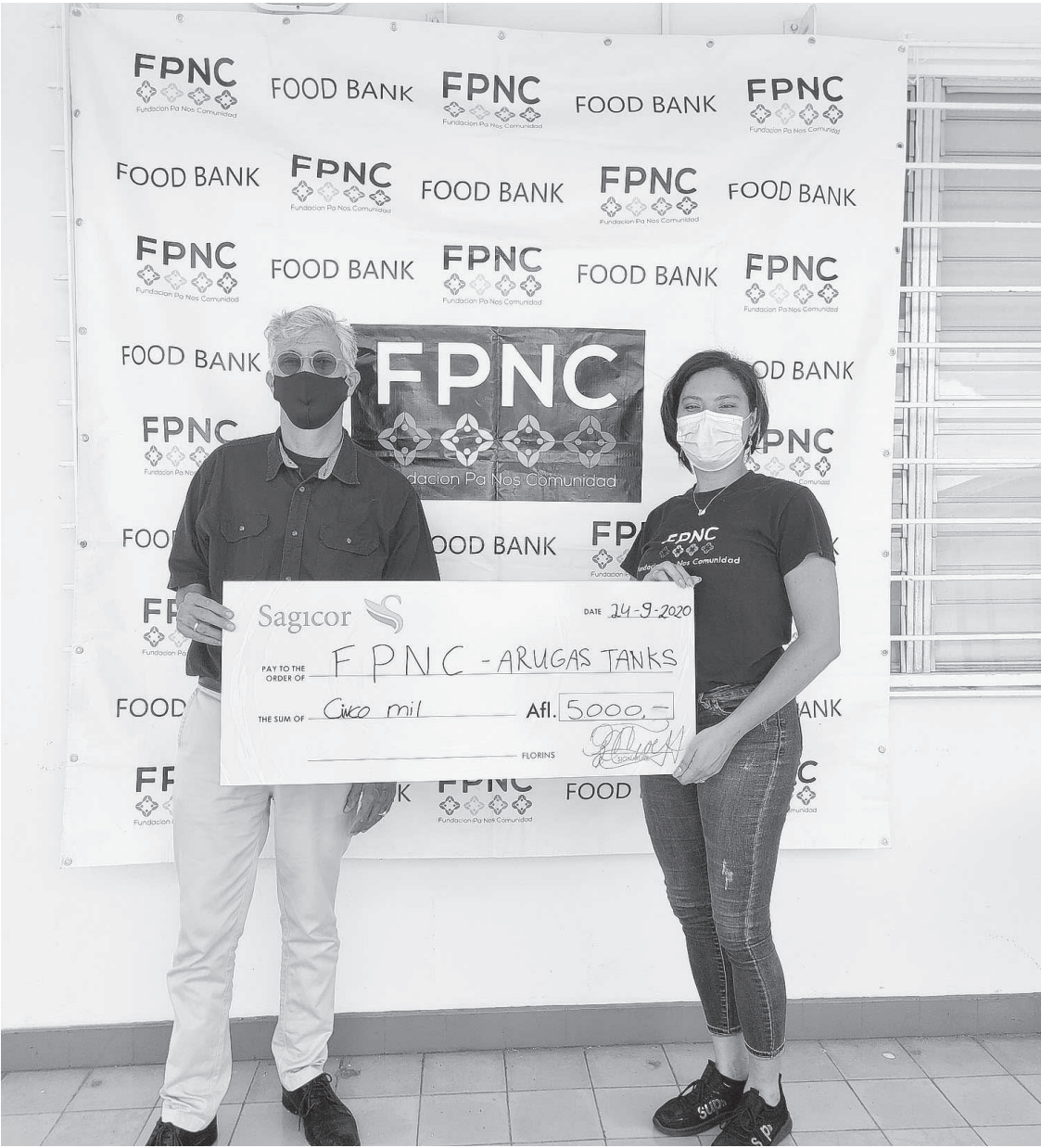
**Het grondprobleem**  
Verschillende Task Forces kwamen er onder meer bij hun documentatieonderzoek achter dat veel probleem-punten die zij constateerden en oplossingen die zij daarvoor bedachten, al jaren en soms zelfs decennia geleden al waren benoemd. Dat wakte bij velen de vrees op dat hun inspanningen geen enkel effect zouden hebben 'omdat daar toch weer niets mee zou worden gedaan'. Maar dit leidde ook tot het besef dat, wil er ooit sprake zijn

van succes, de allerbelangrijkste hervorming EERST moet plaats vinden in 'het politieke systeem' zelf! Dát is er immers de oorzaak van dat al de goede aanbevelingen, adviezen en dergelijke nooit in daden werden omgezet. De problemen bleven daardoor doorsudderen en werden alleen maar erger.

**Politiek systeem**  
Onder 'politiek systeem' verstaan we in dit verband: de wijze waarop politiek bedreven wordt. Belangrijke kenmerken op Aruba zijn de politieke patronage (personeelsbenoemingen, toekenning van terreinen en projecten op basis van de politieke kleur), opzettelijk tekortschietend financieel beheer en 'verdachte projecten'. De focus ligt daarbij op persoonlijk en partijbelang. Dit is een cultureel probleem en valt alleen te bestrijden door gericht te werken aan verandering van de mentaliteit en hervorming van de wijze waarop ons democratisch systeem op basis van politieke partijen functioneert.

Zolang dit niet ingrijpend verandert, blijven alle goede bedoelingen slechts goede bedoelingen en blijven ook 'de autonome aspiraties' van Aruba volledig ongeloofwaardig. Noodzakelijke hervormingen op belangrijke gebieden komen dan alleen tot stand door 'ingrijpen van buiten'.

## Verzekeraar deelt vouchers voor gasflessen uit



ORANJESTAD — In samenwerking met de Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) en Aru-Gas deelt verzekeraar Sagicor 100 vouchers voor gasflessen uit onder noodlijdende gezinnen. Sagicor had nog 5000 florin over aan donatiegeld, gekregen van het moederbedrijf in Barbados, voor steun aan lokale instanties tijdens de coronacrisis. Sagicor had FPNC, Casa Cuna, Imeldahof en Centro Kibrahacha 60+ uitgekozen als lokale instanties om te helpen. Gezinnen die momenteel voedselpakketten of bonnen krijgen, maar geen geld hebben om een gasfles aan te schaffen voor het koken kunnen in aanmerking komen voor een voucher voor een gasfles.

## Ministerie van Volksgezondheid gaat agressiever inzetten op preventie

ORANJESTAD — Volksgezondheid-minister Dangui Oduber (MEP) geeft te kennen dat zijn ministerie meer nadruk gaat leggen op preventie, ook als het gaat om de huidige crisis rondom het coronavirus. Hij roept burgers op vooral gezond te eten en meer te sporten om het immuunsysteem te versterken.

Minister Oduber gaf onder meer op sociale media te kennen dat al voor de uitbraak van het coronavirus zijn ministerie vooral gericht was op het bevorderen van preventie van chronische ziekten. Feit is namelijk dat veel mensen op het eiland aan chronische ziekten als hoge bloeddruk en diabetes lijden. Ook is het aantal personen op Aruba dat dialyse nodig heeft twee keer zo hoog als het wereldgemiddelde. De minister wijst erop dat de behandeling van een dialysepatiënt op het eiland 100.000 florin per jaar kost.

Daarom is het volgens hem van belang dat de toename van het aantal patiënten van voorkombare chronische aandoeningen wordt tegengegaan. De intrade van het coronavirus begin dit jaar zorgde er echter voor dat het ministerie van Volksgezondheid zijn volledige aandacht moest wijden aan het proberen te verlagen van het aantal besmettingen. "Dat neemt niet weg dat wij de nadruk zullen blijven leggen op de uitvoering van onze visie met betrekking tot preventie", aldus het bericht van de minister. Het is de bedoeling

dat er agressiever campagne zal worden gevoerd om burgers bewust te maken van het belang van gezond eten en meer bewegen. Daarnaast wijst minister Oduber op de aanleg van meer sportfaciliteiten in de publieke ruimte, waaronder de afronding van het wandelpad in Malmok en de mogelijk verdere renovatie van de trappen van de Hooiberg. "Onze boodschap aan de Arubaanse gemeenschap is om met z'n allen gezonder te eten en actiever deel te nemen aan sport en beweging om zo een gezondere gemeenschap te ontwikkelen en de zorgkosten te verlagen. Bovendien wordt daarmee ook het immuunsysteem versterkt wat zal helpen bij de bestrijding van corona", aldus minister Oduber.

## Webinar belang landbouwgronden

ORANJESTAD — De afdeling Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano (Idea) van de Directie Economische Zaken, Handel en Industrie (Dezhi) organiseert op 8 oktober een webinar samen met de Directie Infrastructuur en Planning (DIP) over het belang van landbouwgrond voor de primaire sector.

De organisatoren stellen dat grond voor de landbouw belangrijk is omdat landbouw een belangrijk deel van de economie vormt wanneer steeds meer bedrijven en inwoners ervoor kiezen lokaal verbouwd voedsel te kopen. Het beschermen van landbouwgrond zorgt voor voedselzekerheid op de lange termijn en levert essentiële milieuvoordelen op. Het bevorderen van de levensvatbaarheid van de landbouw helpt ervoor te zorgen dat landbouwgrond wordt bewerkt en beschikbaar is voor toekomstige voedselproductie. Dit betekent voor Aruba dat er meer toegang is tot verse lokaal verbouwde producten,



dat de lange termijn voedselveiligheid zeker wordt gesteld, het ecosysteem en de natuurlijke landschap-

pen worden gesteund en het draagt bij aan de economische welvaart. De workshop wordt gegeven door Mario

Maduro, senior medewerker toezicht en handhaving bij DIP en vindt plaats op 8 oktober van 10.00 tot 11.00 uur

via Zoom. Inschrijven gaat via een formulier dat op de Facebookpagina staat van IdeaAruba.

## Online enquête van Directie Onderwijs over les tijdens coronacrisis

ORANJESTAD — De Directie Onderwijs heeft op de website ea.aw een online enquête geplaatst voor ouders van kinderen in het kleuter- en basisonderwijs. Doel van de peiling is een beter beeld te krijgen van de omstandigheden en zorgen van ouders van deze kinderen met betrekking tot de coronacrisis. De vragen zijn ook gericht op hun mening over de kwaliteit van het onderwijs onder de huidige omstandigheden en wat zij graag anders of beter zouden willen zien. Zo wordt aan ouders gevraagd

of zij het veilig vinden om hun kinderen naar school te sturen tijdens de crisis en of zij een andere optie zouden willen, mocht dit niet het geval zijn. Ook wordt gevraagd of zij van de school voldoende steun krijgen in het geval dat zij hun kind liever thuis houden. Er is geen einddatum vermeld voor het invullen van de online enquête en de Directie Onderwijs hoopt zoveel mogelijk respons van ouders te krijgen om zo tot een helder beeld te komen van wat er onder hen speelt.



### Het 'prikkelraad'

Creëer bewustzijn en publiceer een foto van iets dat mensen in gevaar kan brengen!

E-mail naar [aosaruba@amigoe.com](mailto:aosaruba@amigoe.com).



# Burgerlijk Wetboek Boek 2 en 3 goedgekeurd

WILLEMSTAD — De Staten hebben eergisteren de Ontwerplandsverordeningen tot wijziging van Boek 2 en Boek 3 van het Burgerlijk Wetboek geaccordeerd.

De Statenleden hadden geen behoefte aan aanvullende vragen, dus werden de ontwerpen in een korte virtuele Statenvergadering goedgekeurd. Het was eerder al duidelijk dat de Staten zouden instemmen. De wijzigingen zijn voorgesteld door de Vaste Commissie Vennootschapsrecht – bestaande uit Faroe Metry (voorzitter), Wilfred Flocker (secretaris), Henri Burgers (namens de Antilliaanse-Arubaanse Notariële Vereniging), Miranda van der Hoeven (namens de Orde van Advocaten Curaçao), John Jacobs (namens de Kamer van Koophandel en Nijverheid Curaçao), Focco Lunsingh Scheurleer (namens de Curaçao International Financial Services Association, Cifa) en de adviseurs Peter van Schilfgaarde, emeritus hoogleraar ondernemingsrecht Universiteit van Utrecht en Gerard van Solinge, hoogleraar ondernemingsrecht Radboud Universiteit Nijmegen en advocaat te Amsterdam.

Solinge stond in 2018, tijdens zijn toelichting over het wetsontwerp, stil bij vijf belangrijke wijzigingen. Voor een groot deel zijn er technische delen in het boek gewijzigd, zoals verkeerde verwij-

zingen en dergelijke. Belangrijk om te noemen was voor Van Solinge: artikel 19 over aansprakelijkheid van commissarissen; artikel 50a over registreren van het bestuur van een Stichting Particulier Fonds (SPF); artikelen 100, 104 en 105 over afschaffing van aandelen aan toonder; artikelen 129 en 239 over vergadergerechtigden; en artikel 272 en verder, over het enquêterecht.

Er zijn verschillende redenen waarom na bijna acht jaar Boek 2 BW opnieuw moet worden herzien. Deze redenen hebben volgens de overheid betrekking op het concordantiebeginsel, internationale transparantie verplichtingen, de positie van minderheidsaandeelhou- ders, verbeteringen naar aanleiding van in de praktijk gebleken problemen en, meer in het algemeen, het onderhoud dat voor een wet- telijke regeling op het dynamische rechtsgebied van het vennootschapsrecht- en rechtspersonenrecht nu een- maal noodzakelijk is.

**Trust**  
Het voorstel tot wijziging van Boek 3 werd door de regering ingediend om een einde te maken aan de onduidelijkheden in de Cura-

çaose trustwetgeving over de wijze van overgang van het trustvermogen op de trustee. Met ingang van 1 januari 2012 is de trustregeling in werking getreden. Met de wetgeving werd beoogd de concurrerende positie van de internationale financiële sector op Curaçao te versterken door de introductie van een nieuw product. Er zaten echter enkele onvolkomenheden in de wet. Daardoor ontstonden er discussies over de wijze waarop ver- mogen aan de trustee werd overgedragen. Deze discussies zorgden in de sector en onder cliënten voor onzekerheid. De inter- nationale financiële sector vond het belangrijk dat deze onzekerheid werd wegge- nomen en drong er bij de rege- ring op aan om de trustwet- geving zo goed mogelijk te laten aansluiten bij die van andere landen in het Ko- ninkrijk. In de wetswijziging zijn de onvolkomenheden hersteld.

Een van de wijzigingen is dat er over de overdracht van schepen geen overdrachts- belasting hoeft te worden be- taald. Verder wordt bepaald, afgezien van opvolging en toetreding, of voor de ver- krijzing van het trustvermogen een overdracht nodig is. Voor de inbreng in een trust zal dus hetzelfde gelden als voor de inbreng in een stich- ting particulier fonds.

## Kadaster lanceert online diensten



WILLEMSTAD — Stichting Kadaster had eergisteren rijkelijk de regis- teren opengetrokken voor de lancering van haar online dienstverle- ning [www.kadaster.cw](http://www.kadaster.cw). Dat gebeurde met een presentatie in het Re- naissance Hotel, die via sociale media live werd uitgezonden.

Maar, de nieuwe service is volgens Kadaster-directeur Gillion de Palm dan ook een mijlpaal voor de overheid- sentiteit, die al in 1996 het proces van digitalisering in gang zette. Het digitale fi- liaal van het Kadaster biedt met een interactieve kadas- trale kaart diverse diensten. Zoals ten naamstelling, ko- pie meetbrief en kopie aktes. Deze kunnen online betaald worden. De Covid-19 situatie heeft de invoering van de digitale dienstverlening nog meer versneld. Minister van In- frastructuur, Zita Jesus- Leito (PAR), haalde aan dat ten tijde van de lockdown de roep vanuit de notarissector steeds luider werd om door te kunnen gaan met het pas- seren van aktes. In de kadas- trale sector draait jaarlijks zo'n 1 miljard gulden rond aan transacties die met on- roerende zaken, eigendoms- ten, schepen en vliegtuigen te maken hebben. De afge-



lopen 10 jaar bedroeg dit 12 miljard gulden, aldus direc- teur De Palm. Het Kadaster is belangrijk voor diensten als Domein- beheer, Openbare Werken, Ruimtelijke Ontwikkeling & Planning, kortom, voor de hele samenleving. Het Kadaster hoopt met deze dienstverlening het ook makkelijker te maken voor buitenlandse investeerders die willen beleggen in on- roerend en vastgoed op het eiland. Ook het adressenbestand wordt verder gestructureerd. Via de website kan een klant zijn eigen adres controleren. Dit project wordt in samen- werking met de overheid

gedaan. Jesus-Leito maakte als gedeputeerde in 2008 nog de start mee van het basisre- gister adressen, maar dat is nooit afgerond. Voor instanties als ambu- lance-, brandweer- en poli- tiediensten alsook de poste- rijen is het van belang dat huisadressen snel kunnen worden gevonden. Veel hui- zen zijn niet genummerd, kavelnummers zijn ondui- delijk en straatnaamborden zijn niet altijd aanwezig. Met het adressenproject moeten op den duur adressen waarin alleen de wijk, het kavel en het blok worden genoemd, vervangen zijn door een deugdelijk adres, dat voor iedereen te vinden is.

## Facts & Figures

# Wanneer wordt het NES-rapport uitgevoerd?

Begin 2018 heeft het mi- nisterie van Economische Ontwikkeling (MEO) in op- dracht van de regering het International Trade Cen- tre (ITC), een gezamenlijk agentschap van de Wereld- handelsorganisatie en de Verenigde Naties, benaderd om een Strategic Trade De- velopment Roadmap (STDR) voor Curaçao op te stellen. Het betreft een strategie om de export van diensten en goederen te bevorderen. Export (deviezensgeneratie) is van essentieel belang voor de economie van het eiland.

Na uitgebreid onderzoek zijn de resultaten van het onder- zoek in het rapport Curaçao Nationale Export Strategie (NES) in mei 2020 aan de Regering aangeboden. Wat houdt het NES in en wat be- langrijker is, wat de is stand van zaken met betrekking tot uitvoering van dit rap- port?

**Beknopt overzicht NES-rapport:**  
De hoofdcomponenten van het rapport zijn de visie, strategische doelstellingen, banenscheppende en export (deviezen) genererende po- tentiële sectoren en handel ondersteunende functies. IT-technologie staat centraal en vormt de basis voor het economisch ontwikkelings- traject en verbindt, onder- steunt en versterkt de op exportgerichte sectoren. Tus- sen deze bestaan bovendien sterke onderlinge relaties die elkaar over en weer be- invloeden. In grafische vorm weerge- geven, ziet het plaatje er als volgt uit:

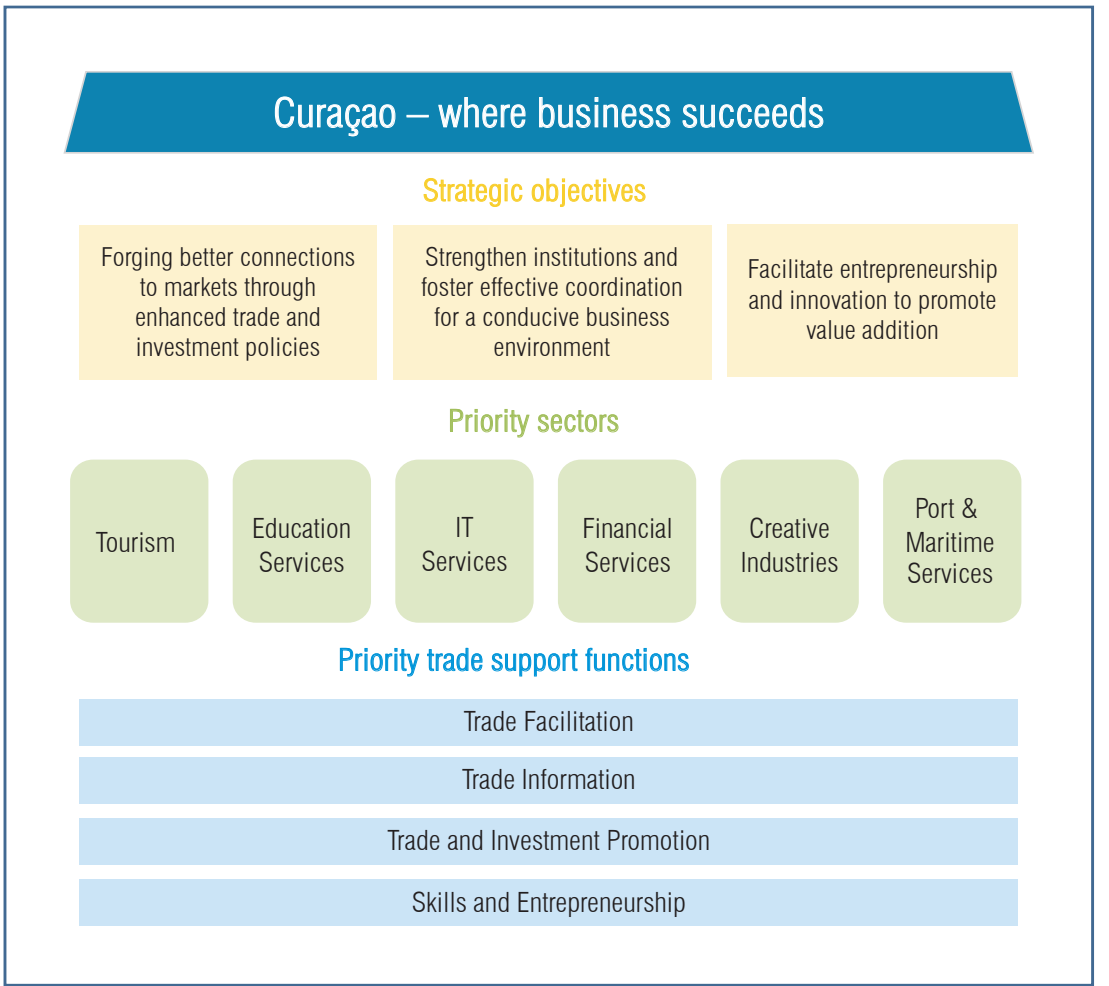
Het NES-rapport maakt enerzijds melding van een aantrekkelijk investerings- regime, een onafhankelijk rechtssysteem, een onafhan- kelijke opererende Centrale Bank en een onafhankelijke toezicht- en supervisie- stel- sel. Anderzijds is er ook sprake van lage en ook nog teruglo- pende buitenlandse invest-eringen de zogenoemde Foreign Direct Investment (FDI). In 2018 bedroeg deze 127 mil- joen dollar ten opzichte van 173 miljoen dollar in 2017. In 2019 zijn deze investeringen verder teruggelopen naar \$ 56 miljoen. Daarnaast zij er nog een aantal beperkingen met trekking tot het concu- rentiegebeuren, onder andere.

**Vraagstukken aanbod- zijde:**  
- Gebrek aan productieve ca- paciteit  
- Gebrek aan clustering en inter-industriële koppelin- gen  
- Verslechtering arbeidspro- ductiviteit  
- Mismatch vraag en aanbod arbeidsmarkt en braindrain  
- Geringe buitenlandse in- vesteringen  
- Beperkte bewustzijn en interesse voor intellectueel eigendom  
- Onvoldoende interesse voor export  
- Toegang tot financiële uit- dagingen

**Vraagstukken zakelijke omgeving:**  
- Politieke instabiliteit en telkens veranderde priori- teiten  
- Hoge utiliteitskosten (elek- tra en water)  
- Gebrek aan institutionele capaciteit en coördinatie  
- Gebrek aan ondernemer- schap en steun MKB  
- Geringe implementatie van beleid en strategieën  
- Inefficiënte en onvoorspel- bare handelsfacilitering  
- Omslachtige vergunning en registratieprocessen  
- Efficiëntere zee- en lucht- verbindingen noodzakelijk

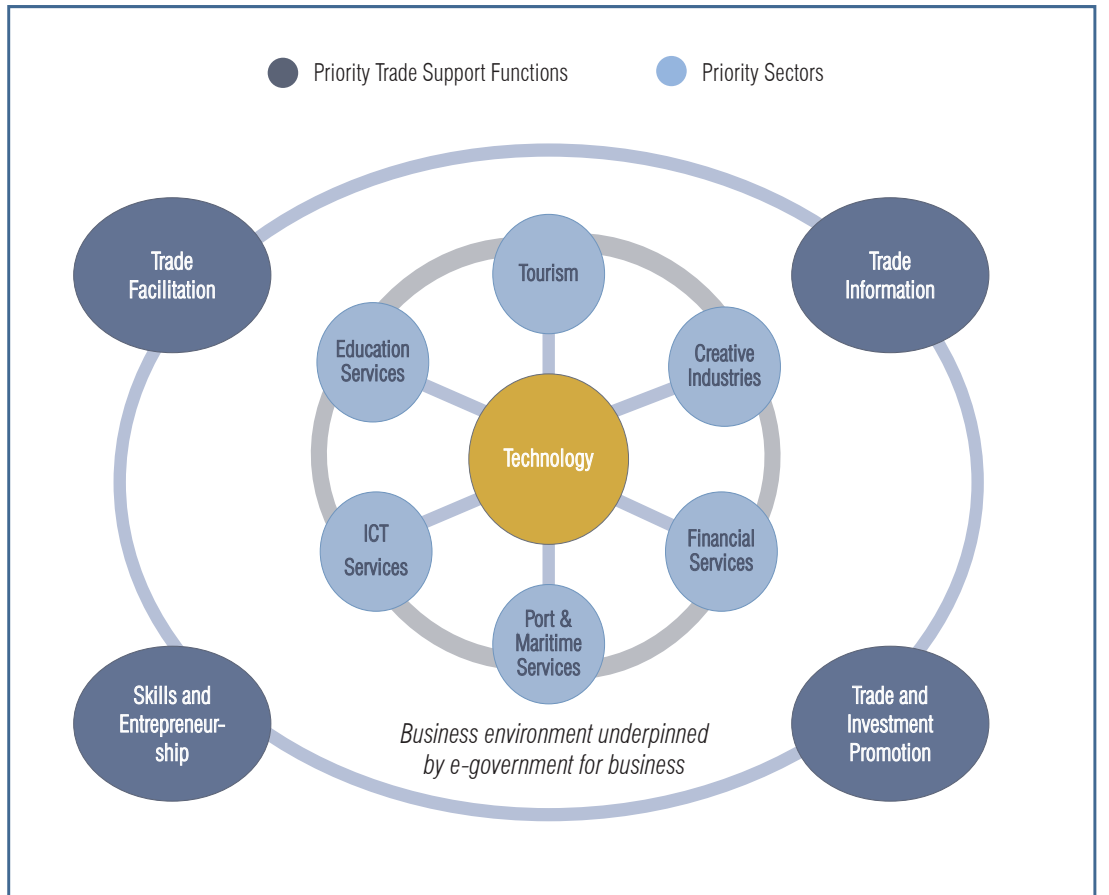
**Vraagstukken toegang markten:**  
- Beperkte toegang tot mark- ten

The strategic orientation of the National Export Strategy



Source: ITC.

Priority sectors and trade support functions



Source: ITC.

- Gebrek aan handelsfinan- cierung  
- E-commerce knelpunten  
- Onvoldoende handels- en marktinformatie  
- Inadequate investment promotie  
- Ontoereikend landelijk kwaliteitsinfrastructuur  
- Onvoldoende merkenpro- motie en -herkenning

**Ontwikkelingsvraagstuk- ken:**  
- Armoedeproblematiek  
- Hoge werkloosheidscijfers  
- Hoge risico's op gebied van klimaatverandering  
- Ontoereikende maatreg- len voor afvalbeheer  
- Migratieproblematiek

Het welvaartsniveau van Curaçao is afhankelijk van export van goederen en dien- sten. Genereren van devie- zen gaat veelal gepaard met economische groei, scheppen van banen en inkomen, en optie om de levensomstan- digheden van de burgers te verbeteren en armoede te mitigeren. Het initiatief van de regering om nadruk te leggen op export en daarbij hulp te vragen van ITC kan geclassificeerd worden als juist beleid. Echter nu het NES rapport en de aanbevelingen er zijn, is het zaak om deze ook uit te voeren. Gaat dit gebeuren? Het is de ITC ook opgevallen dat dit een traag en lastig proces is. Zij omschrijft dit als volgt: Curaçao heeft een slechte staat van dienst als het om

implementeren van stra- tegieën, plannen en beleid gaat. Al jaren worden in op- dracht van de overheid rap- porten, plannen, beleidslij- nen en strategieën opgesteld door internationale organi- saties en consultants. Veel van deze opdrachten zijn goed onderzocht en beschre- ven. Echter de implementa- tie verloopt bijzonder moei- zaam. Volgens ITC is dit on- der andere te wijten aan de instabiliteit op het politieke en regeervlak (grote wis- selingen ministersposten). Voorts gebrek aan middelen en financiering om de plan- nen uit te voeren. Als gevolg hiervan heerst er diepe sceps- is bij zowel de publieke als private sector over nieuwe rapporten en strategieën met betrekking tot uitvoe- ring hiervan.

Om de NES-visie: “Curaçao een plaats waar zaken sla- gen” van de grond te krijgen, beveelt het ITC een vijftal simpele actiepunten aan: Uitvoeringsactie 1 - Oprich- ten van de Curaçao Export Council; Uitvoeringsactie 2 - Douane versterken; Uitvoeringsactie 3 - Verbete- ring van de informatievoor- ziening voor nieuwe bedrij- ven; Uitvoeringsactie 4 - Verbete- ring van de beschikbaarheid van handelsstatistieken; Implementatie-actie 5 - Be- haal een score voor de pre- statie-index voor zakendoen en logistiek;

Hamvraag is of de regering eindelijk de daadkracht zal tonen om tot implementatie van het rapport NES over te gaan. De door ITC geïdenti- ficeerde en benoemde knel- punten die export belem- meren komen overeen met de structurele hervormings- plannen die ook door andere lokale en internationale in- stellingen alsook de Rijksmi- nisteraad zijn aanbevolen. Hiertoe is de Koninkrijksre- gering ook bereid om de no- dige fondsen beschikbaar te stellen. Hoewel de regering akkoord gaat met doorvoeren van de structurele hervormings- maatregelen wordt kennelijk hogere waarde toegekend aan autonomie.

**Indien het CHE-aanbod van Nederland niet wordt geaccepteerd, is het onduidelijk waar de fondsen vandaar zullen moeten komen om de knelpunten op te lossen. Als gevolg van deze ontwikkelingen is thans de kans groot dat het NES rapport van ITC ook in de bekende la zal verdwijnen. Dit is niet te hopen, want Curaçao heeft grote behoefte aan deviezen. Het alterna- tief is namelijk verdere verarming. Welke op- tie wordt het? Regering van Curaçao, wat is de keuze? De samenleving heeft dringend behoeften aan perspectieven. Daad- kracht, besluiten en actie zijn hierbij geboden.**



## Beveiligingscamera's Politur bij Jan Kok

**JAN KOK** — Er zijn recentelijk beveiligingscamera's geplaatst in het gebied van Jan Kok. Deze moeten dienen ter controle op deze toeristische plek. Dit meldt de voorzitter van het toeristenpolitiekorps Politur, Humphrey Josefa.

Eerder dit jaar besteedde Amigoe reeds aandacht aan de problematiek van een dood aangetroffen flamingo bij Jan Kok. Dit zou zijn veroorzaakt door een laagvliegende drone. Ook is er melding gemaakt van hondeneigenaren die hun honden hadden aangespoord om de flamingo's in de zoutpannen aan te vallen.

Na beide incidenten werden maatregelen getroffen door Politur. Agenten werden ingezet om in het gebied te controleren. Volgens Josefa worden de veiligheidscamera's vanuit het Politurkantoor bij Sambil gemonitord. "Indien nodig zal een patrouille naar Jan Kok gestuurd worden."

Ritzel Godfried van het Curaçaose toeristenbureau (CTB) licht toe dat er contact is opgenomen met het vergunningenloket voor personen die een drone in hun bezit mogen hebben om zo

mogelijk de verantwoordelijke van het drone-incident op te sporen. Ook beschikt Politur sinds april dit jaar over acht nieuwe fietsen om controles uit te voeren in natuurgebieden als Jan Thiel en Jan Kok.

**Trauma**  
De flamingo's werden in april opgejaagd en raakten getraumatiseerd. Ook nesten zouden tijdens de aanvallen van de honden zijn beschadigd. Het duurde lange tijd voordat er weer flamingo's neerstreken bij Jan Kok.

Volgens Godfried zijn er bij Politur veel klachten binnengekomen over hondenbezitters die hun honden niet aan de lijn houden als er flamingo's in de buurt zijn. Het zou gaan om rashonden zoals de pitbull. De honden, niet aangelijnd en zonder muilkorf, worden door hun bazen aangespoord tot een aanval, met alle gevolgen van dien. Volgens Godfried is er al enige duidelijkheid over wie de boosdoeners zijn.

"Politur zal deze hondenbezitters daar waar mogelijk strafrechtelijk vervolgen. Het is overigens ook niet uitgesloten dat de honden in beslag worden genomen." Vooralsnog is niemand hierover aangesproken.

## MFK: Dictatuur op de loer met invoering wet uitzonderingstoestand

**WILLEMSTAD** — De MFK-fractie vreest dat invoering van de wet uitzonderingstoestand de weg vrijmaakt voor dictatuur op het eiland. Leider Gilmar 'Pik' Pisas benadrukt dat het kabinet-Rhuggenaath de Covid-19-pandemie misbruikt om deze wet ingevoerd te krijgen.

Vooral de mogelijkheid die de wet aan de overheid biedt om tijdens een afgekondigde noodtoestand woningen zonder machtiging en zonder legitimatie te kunnen binnentreden, de macht die de minister heeft om 'een tv- of radiozender zomaar af te sluiten', en de 'opschorting van het stakingsrecht', is een doorn in het oog van de fractie. "De MFK-fractie vreest dat introductie van de Landsverordening uitzonderingstoestand omslaat in dictatuur, zonder dat de Staten of Justitie iets kunnen doen."

Volgens Pisas heeft het kabinet-Rhuggenaath de genoemde wet niet nodig om te voorkomen dat Covid-19

zich verder verspreidt, door de rechten van mensen om naar kerk te gaan, om te sporten en om voertuigen te besturen op te schorten of om scholen en zaken te sluiten.

Daarvoor kunnen volgens de fractieleider de volgende sinds ruim 100 jaar bestaande wetten herzien en up-to-date gemaakt worden: Landsverordening openbare orde; Landsverordening rampenbestrijding; Quarantaine-verordening 1931; en Landsverordening bestrijding besmettelijke ziekten 1921.

Pisas stelt tevens voor om de overheidsjuristen hiervoor ondersteuning te laten krijgen van advocatenkantoren die hij onder de paraplu van 'family and friends' zet. De fractie doet een dringend verzoek aan de overheid om de adviezen van de Raad van Advies (RvA) te volgen. Ook roept MFK de pers op om het wetsontwerp heel goed te bestuderen, 'aangezien deze de mogelijkheid creëert om vrijheid van de pers op te schorten'.

# 5 basisschoolleerlingen in thuissituatie besmet met coronavirus

**KRALENDIJK** — De afgelopen dagen zijn op Bonaire vijf kinderen tussen acht en twaalf jaar positief getest op het coronavirus. De kinderen hebben geen of heel milde klachten en maken het goed. Zij verblijven thuis in isolatie. De Afdeling Publieke Gezondheid heeft uitgebreid bron- en contactonderzoek gedaan. In alle gevallen zijn de kinderen besmet geraakt in de thuissituatie, zo meldt de afdeling in een persbericht.

Drie van de vijf kinderen zijn niet op school geweest terwijl zij besmettelijk waren omdat zij al in quarantaine verbleven, vanwege een eerdere besmetting in huiselijke kring. De andere twee kinderen

gaan naar basisschool Kristu Bon Wardador en Skol Amplo Papa Cornes. De Afdeling Publieke Gezondheid heeft uitgebreid contactonderzoek gedaan om na te gaan of de leerlingen en leerkrachten ri-

sico hebben gelopen. "Uit dit onderzoek bleek dat in totaal tien kinderen intensief contact hebben gehad met deze leerlingen, waarvan zes op basisschool Kristu Bon Wardador en vier op Skol Amplo Papa Cornes. De kans dat zij besmet zijn is klein, maar voor de zekerheid gaan ze toch in quarantaine en gaan ze gedurende deze periode niet naar school. Op deze manier wordt voorkomen dat eventuele besmettingen op school plaats kunnen vin-

den", aldus het bericht. De Afdeling Publieke Gezondheid zegt te begrijpen dat ouders zich zorgen maken, maar verzekert dat de kans op besmetting minimaal is. De andere leerlingen en leerkrachten kunnen mede door de getroffen maatregelen gewoon naar school. Uiteraard blijven de bestaande maatregelen op school van belang: goede ventilatie, grondige schoonmaak van het pand en regelmatig wassen van de handen.

Er is nauw contact tussen de schoolleiding en de Afdeling Publieke Gezondheid. Zij werken samen met elkaar volgens het Protocol Covid-19 school en kinderopvang, waar gisteren een geactualiseerde, nieuwe versie van werd verzonden naar de scholen. Ook zijn de ouders geïnformeerd door de school. De Afdeling Publieke Gezondheid benadrukt in het bericht nogmaals: blijf thuis bij klachten en bel 0800-0800.

## Bonaire In het kort

### Lichtgewond

Op de Kaya Industria vond woensdag omstreeks 13.30 uur een aanrijding tussen een auto en een scooter plaats. De scooter reed op de Kaya Industria, richting de rotonde bij het tankstation. Een auto die vanuit tegengestelde richting aan kwam rijden, wilde plotseling linksaf slaan. Hierdoor botsten ze tegen elkaar; de scooter raakte de voorbumper van de auto. De bestuurder van de scooter raakte lichtgewond en is ter plekke door het ambulance personeel behandeld.

### Schietpartij

De politiecentrale kreeg woensdag omstreeks 20.50 uur een melding over een schietpartij met gewonden aan de Kaya Orinoco in Tera Kōrá. Drie onbekende mannen verrasten de aanwezigen in de woning. Een man en een vrouw raakten gewond en zijn met de ambulance naar het ziekenhuis gebracht voor medische behandeling. De zaak wordt onderzocht.

### Poging doodslag

Een man met initialen H.W. werd woensdag omstreeks 21.45 uur bij een woning aan de Kaya Kamari aangehouden wegens poging tot doodslag. De verdachte had geprobeerd zijn buurvrouw en haar kind aan te rijden met zijn auto.

### Autobanden gestolen

Bij de politie werd donderdag aangifte gedaan van diefstal van drie autobanden. Tussen woensdag omstreeks 20.00 uur en donderdag omstreeks 06.30 uur, hebben onbekenden drie banden meegenomen. De zaak wordt onderzocht.

### Mishandeling

Een man met initialen K.M.W. werd donderdagmiddag aangehouden bij een woning aan de Kaya Deseado wegens mishandeling.

## 2e coronadode op Bonaire

**KRALENDIJK** — Het openbaar lichaam Bonaire (OLB) heeft bekendgemaakt dat een persoon met Covid-19 in de nacht van 1 op 2 oktober is overleden. Deze persoon behoorde tot een risicogroep en is de tweede die door deze ziekte is komen te overlijden op Bonaire.

OLB wenst het gezin en de familie veel sterkte. "Laten we allen de naasten van de overledene de ruimte geven om het verlies van hun dierbare te verwerken."

Verder werd volgens de laatste coronacijfers van gisteren een nieuw positief geval van Covid-19 geregistreerd. Op 2 oktober 2020 zijn er 60 actieve gevallen op Bonaire. 45 personen zijn hersteld en 2 personen zijn opgenomen in het ziekenhuis. De positief geteste mensen zijn geïnformeerd en in isolatie.

Een Covid-19-ziekenhuisopname betekent niet automatisch opvang op de special care en/of gebruik van



één van de 7 voor Covid-19 beschikbare beademingsapparaten. Het komt voor dat mensen zorg en medicatie nodig hebben die niet in de thuissituatie gegeven worden. Dit gebeurt soms ook bij niet-coronagerelateerde ziektebeelden.

Heb je verhoging, keelpijn of andere klachten die wijzen op Covid-19? Blijf thuis en bel 0800-0800. Houd je aan de hygiëne instructies. Eet gezond, blijf in beweging en slaap voldoende. Zorg goed voor jezelf en de mensen om je heen.

# Presentatie Masterplan Bonaire 2030 door corona uitgesteld tot 6 november

**KRALENDIJK** — De maatregelen ter bestrijding van het coronavirus hebben ook gevolgen voor de afronding van het Masterplan Bonaire 2030. Doordat enkele sessies niet conform de planning konden worden gehouden, is het niet mogelijk de eindversie van het Masterplan op de beoogde datum van 10 oktober te presenteren, zo laat het Openbaar Lichaam Bonaire in een persbericht weten.



de definitieve versie van het Masterplan kunnen worden geschreven. "We hebben een nieuwe datum voor de lancering: 6 november 2020, precies één jaar na de kickoff conferentie waar het allemaal mee begonnen is. Het team is nu aan het brainstormen hoe we het Masterplan, rekening houdend met alle coronarichtlijnen, op een veilige, maar wel creatieve manier aan de Bonairiaanse gemeenschap kunnen aanbieden." Het afgelopen jaar hebben meer dan 700 Bonairianen en zo'n 404 bedrijven en organisaties tijdens één van de 16 bijeenkomsten, zowel fysiek als via het internet, ideeën geleverd over hoe het in hun ogen ideale Bonaire er in 2030 zou moeten uitzien.



Het Masterplan geeft daarmee richting aan de inrichting van de toekomst van Bonaire, zo besluit het persbericht.

**AMIGOE**

Heeft u interesse om te adverteren?  
Bel ons op telefoonnummer  
**582-4333** of stuur ons een email:  
[avisoaruba@amigoe.com](mailto:avisoaruba@amigoe.com)

Voor onze volgers op sociale media heeft Topixs Aruba een eigen website. Bezoek ons op [www.topixsaruba.com](http://www.topixsaruba.com)

en schrijf je in voor het eerste meertalige tijdschrift op Aruba.

**topixs**  
Lees, likey, comparti

**Bonairecursief**

**Hakketakken**

Hak hak hak. De houweel gebruikt de zwaarte-kracht om de punt de grond in te drijven. Om de een of andere reden is de kracht te zwaar voor mijn armen. Ze werken tegen in plaats van mee. Het uiteinde van het ijzeren blad schiet uit naar links en dan weer uit naar rechts. De stenen die in de grond zitten, hebben hun eigen mening. In plaats van een bedompt HAK hoor je een krijsend KLING.

Na veel zuchten, steunen, radeloos een hand leggen op de rug, onderarm langs het voorhoofd vegen, zitten er zeven gaten in de bodem. Planten erin, aarde aanschuiven, aanstampen. Water geven hoeft voorlopig niet. Al mijn zweetdruppels moeten genoeg zijn voor de eerstkomende dagen.

In plaats van een paadje dat gemaakt zou worden door de wildernis in de tuin naast ons huis is er een driebaans snelweg ontstaan. Ruimte voor de vluchtrook was er niet meer. Vracht-

auto's met cement, stenen, betonvlechtwerk konden aan het eind hun ladingen lossen. Alle wilde begroeiing ligt nu opgestapeld aan de rand. Doods staren de bruine bladen, takken, stammen naar hun oude domein.

Suikerdiefjes, lora's, troepialen zijn met de noorderzon vertrokken.

Wekenlang is het onrustig rond het huis. De ene dag twee mannen, de volgende zeven. Gat graven, beton vlechten, beton storten, blauwe kleur spuiten, huisje bouwen, pomp installeren, kraan openzetten. Klaar!

De chuchubi's zijn teruggekeerd. Met z'n tweeën. De een op de uitkijk op de hoek van de tafel. De ander schoorpotend naar het bakje met kattebrokjes. Kater Tobias, de eigenaar van het bakje, ziet op enkele meters afstand toe. Laat merken dat het gevogelte opgemerkt is, hij mekert als een dorstig geitje.

Ook de suikerdiefjes en troepialen zijn geremigreerd. Vol ongeloof zien ze dat hun lievelingsboom in stukken is gehakt. De kokosnoot met suiker ligt ongezoet op een berg puin.

De familie, opgeroepen door onze enige leguaan, is gearriveerd. Keurend worden er rondjes gelopen rond de blauwe waterkuil. Drollen achterlatend op het nu nog witte grind. Ze wachten op het teken van de hoofd-leguaan. Als lemmingen zullen ze zich dan in het water storten.

Kater Hercules rent 's ochtends als eerste naar het zwembad. Staat op de rand, wiebelt met z'n kont en doet strekoefeningen tegen de stijve nek, totdat hij met z'n tong het water raakt. Tobias staat naast hem, onwennig. Draait met z'n billen, duwt z'n kop naar voren. Ach, wat zielig, hij is nog te klein.

Bij schemering komen de lora's ook nog even een kijkje nemen. Krijsend van het lachen, bekijken ze de vreemde capriolen van twee mensen. Vlinderende armen, spartelende benen in een blauwe diepe bak. Je ziet ze denken: zwemmen doe je toch in zee.

Trudi Bijsterbosch-Janson

**Van Malmok tot Willemstoren inspireert Bonaire tot opvallende bespiegelingen over mens, dier en landschap. Soms ontroerend, ingetogen dan wel uitbundig, vaak met een glimlach. De verwondering regeert bij deze getuigenissen over een bescheiden eiland in een zee vol zeggingskracht. Uw reactie is welkom via [bonaire.cursief@gmail.com](mailto:bonaire.cursief@gmail.com)**



Euro

Klein plusje

AMSTERDAM — De Amsterdamse AEX-index is gisteren met een klein plusje de dag uitgegaan. Elders in Europa lieten de beurzen een wisselend beeld zien. De onzekerheid bij beleggers werd gevoed door de coronabesmetting van de Amerikaanse president Donald Trump en een slechter dan verwacht Amerikaans banenrapport. Ook sombere berichten over de brexitonderhandelingen hadden hun uitwerking.

De AEX-index op Beursplein 5 sloot 0,5 procent hoger op 553,12 punten. De MidKap klom 0,8 procent tot 819,21 punten. De beursgraadmeters in Frankfurt daalde 0,3 procent, die in Parijs en Londen stegen tot 0,4 procent. De werkgelegenheid in de Verenigde Staten is in september veel minder sterk gegroeid dan in augustus en ook zwakker dan verwacht. Het ministerie van Arbeid maakte bekend dat er vorige maand 661.000 banen bijkwamen exclusief de landbouwsector. Economen hadden op een aanwas van 875.000 arbeidsplaatsen gerekend.

Hekkensluiter bij de hoofdfondsen op het Damrak was chipbedrijf ASMI met een verlies van 1,8 procent. Ook andere techbedrijven als ASML en Prosus stonden bij de verliezers en speelden tot 0,5 procent kwijt. Banken en Verzekeraars deden het juist goed. ABN Amro was de koploper met een plus van 2,7 procent.

De euro stond op 1,1711 dollar, tegen 1,1754 dollar een dag eerder. Een vat Amerikaanse olie kostte 2,7 procent minder op 37,67 dollar. Brentolie daalde 2,8 procent in prijs, tot 39,79 dollar per vat.

Wall Street

Verlies

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn gisteren met verlies gesloten. De positieve coronatest van president Donald Trump, een tegenvallend banenrapport van de Amerikaanse overheid verhoogde de onzekerheid. Daar stond wat hoop tegenover dat er voortgang wordt geboekt door de Amerikaanse politiek met een nieuw steunpakket.

De Dow-Jonesindex sloot 0,5 procent lager op 27.682,81 punten. De brede S&P 500 zakte 1 procent tot 3348,44 punten en de technologiegraadmeter Nasdaq verloor 2,2 procent tot 11.075,02 punten.

De werkgelegenheid in de Verenigde Staten is in september veel minder sterk gegroeid dan in augustus en ook zwakker dan verwacht. Het ministerie van Arbeid maakte bekend dat er vorige maand 661.000 banen bijkwamen exclusief de landbouwsector.

Het Huis van Afgevaardigden heeft een nieuw steunpakket voor de economie ter waarde van 2,2 biljoen dollar goedgekeurd. Het lijkt er echter niet op dat de wet die het pakket regelt het zal redden in de Senaat, maar er staat wel weer nieuw overleg gepland.

Supermarkconcern Walmart verkoopt een meerderheidsbelang in zijn Britse dochteronderdeel Asda aan een investeringsconsortium. Walmart verwacht een boekverlies te lijden op de verkoop en daalde 1,8 procent.

Boeing zou gesprekken voeren met de Ierse luchtvaartmaatschappij Ryanair over een order voor 150 tot 200 toestellen van het type 737 MAX. De opdracht zou een flinke opsteker zijn voor Boeing, want de 737 MAX wordt om veiligheidsredenen al sinds maart vorig jaar aan de grond gehouden vanwege twee crashes. Boeing won 0,1 procent.

# Vakbond cabinepersoneel staat alweer tegenover KLM in rechtszaal

AMSTERDAM — KLM had het daags na het belangrijke akkoord met de vakbonden over de reorganisatieplannen opnieuw aan de stok met de grootste vakbond bij de maatschappij. De Vereniging Nederlands Cabinepersoneel (VNC) is het niet eens met de methode die KLM wil gebruiken bij het ontslaan van personeel en bepleitte haar standpunten vrijdagmiddag bij het gerechtshof in Amsterdam. Naar verwachting volgt op 20 oktober de uitspraak.

“Wij zijn donderdag met KLM alleen een akkoord op hoofdlijnen overeengekomen. De details moeten nog ingevuld worden”, legde Chris van Elswijk uit. Hij is bij de bondvoorzitter van de afdeling die de zaken met KLM regelt.

KLM kondigde in de zomer al aan duizenden medewer-

kers te ontslaan om te bezuinigen. Aan het eind van het jaar zal KLM zo’n 4500 mensen minder in dienst hebben dan voor de coronacrisis.

De maatschappij wil daarbij het liefst een afspiegeling waarbij ontslagen vallen in alle leeftijdsgroepen. VNC stelt echter dat in de cao het

zogeheten last-in-first-out-principe was afgesproken.

In juni trok de vakbond hierover in een kort geding aan het kortste eind. KLM hoefde van de rechter niet het nieuwste personeel als eerste te ontslaan. Maar Van Elswijk vindt dat de rechter toen ‘te kort door de bocht’ is gegaan, vandaar dat de bond tegen die eerdere uitspraak beroep had aangetekend. “Dit staat al meer dan zestig jaar in de cao”, aldus de vakbondsmans.

KLM moest donderdag een plan inleveren in Den Haag om over de volledige door de

overheid beloofde miljardensteun te kunnen beschikken, die het bedrijf door de coronacrisis moet helpen. Dit lukte op het nippertje. Als het personeel niet had ingestemd met loonoffers en ontslagen, was faillissement volgens minister Wopke Hoekstra van Financiën de enige andere optie geweest. Door het oplopende aantal virusbesmettingen en de vele reisbeperkingen van landen, blijft KLM het daarnaast moeilijk hebben. Inmiddels heeft KLM-topman Pieter Elbers al de vrees uitgesproken dat er waarschijnlijk meer ontslagen nodig zijn.

# Tesla levert recordaantal auto’s af in 3e kwartaal



Foto: Shutterstock

PALO ALTO — De maker van elektrische auto’s Tesla heeft in het derde kwartaal 139.000 voertuigen afgeleverd. Het gaat om een record voor het bedrijf van topman Elon Musk.

Het aantal leveringen steeg eerder met ruim 43 procent opzichte van een jaar

autoverkopen stamt uit het vierde kwartaal van 2019, toen 112.000 auto’s werden geleverd. Musk spoorde zijn werknemers onlangs aan zo hard mogelijk te werken om zoveel mogelijk Tesla’s

te produceren. Het bedrijf hoopt dit jaar een half miljoen voertuigen af te leveren. In het eerste halfjaar bleef de teller steken op iets meer dan 179.00 afgeleverde auto’s.

# ECB gaat experimenteren met digitale euro

BRUSSEL — De Europese Centrale Bank (ECB) onderzoekt de mogelijkheid van een digitale euro. De digitale euro moet contant geld aanvullen, niet vervangen.

Een digitale euro is volgens de bank nodig wanneer mensen niet meer met cash willen betalen, maar ook in extremere tijden als gewone betaalsystemen niet meer functioneren. Dat laatste zou kunnen voorkomen bij rampen of een pandemie.

De details ervan moeten nog worden uitgewerkt, maar de digitale euro die de ECB wil uitgeven, lijkt op cryptovaluta zoals de bitcoin. Ook denkt de bank aan fysieke

vormen van de digitale euro, zoals de smart card, waar televisiediensten gebruik van maken. De digitale euro komt onder toezicht van de ECB te staan. Cryptovaluta zijn nog niet gereguleerd.

Volgens de ECB biedt de digitalisering van de euro ook bescherming tegen een eventueel digitaal betaalmiddel van buiten het eurogebied. Dat zou bijvoorbeeld bestaande betaalmiddelen kunnen verdringen en een

eventuele dreiging kunnen vormen voor de financiële stabiliteit ‘of zelfs onze monetaire en financiële soevereiniteit’.

De digitale euro vergroot behalve de toegang tot betalen ook de keuze in betaalmogelijkheden, en stimuleert innovatie. Ook maakt een digitale versie de euro aantrekkelijker voor buitenstaanders en kan de digitalisering helpen in de strijd tegen witwaspraktijken of de financiering van terrorisme.

In een rapport over de economische, strategische technologische en maatschappelijke keuzes waar de eurozone

voor staat, concludeert de ECB dat er een digitale versie van de euro moet komen wanneer ontwikkelingen rondom de eurozone daarom vragen. Daar moeten dus nu al voorbereidingen voor getroffen worden, schrijft de bank.

ECB-president Christine Lagarde zegt dat de rol van de ECB is om vertrouwen te wekken in geld. “Dit betekent dat we moeten zorgen dat de euro geschikt is voor het digitale tijdperk.”

Inwoners van de eurozone kunnen vanaf 12 oktober laten weten wat ze van het ECB-plan vinden.

# EU verdeeld over ‘strategische onafhankelijkheid’

BRUSSEL — De EU-leiders willen dat de Europese Commissie op een rijtje gaat zetten van welke landen buiten de EU de 27 te afhankelijk zijn op het gebied van bijvoorbeeld energie en medicijnen. De landen zijn het erover eens dat de Europese industrie concurrerender moet zijn tegenover bijvoorbeeld China en de Verenigde Staten, maar ze zijn verdeeld over de vraag of de EU ‘strategische autonomie’ moet nastreven.

Die vraag was door EU-president Charles Michel op de top gisteren in Brussel op tafel gelegd. Een coalitie van negentien lidstaten waaronder Nederland, de Scandinavische en Baltische landen, Tsjechië, Slowakije, Portugal en Spanje, zien die

door vooral Frankrijk aangespoorde strategie als verkapt protectionisme. De Franse president is groot voorstander van het opzetten van ‘Europese kampioenen’ die een hoofdrol moeten gaan spelen op de wereldmarkten.

Nederland vindt dat het streven naar onafhankelijkheid van bepaalde strategische sectoren niet een doel op zich moet zijn. Premier Mark Rutte na afloop: “Het belangrijkste is dat we een open economie in Europa houden, zonder naïef te zijn over wat er in de rest van de wereld gebeurt.”

Hij doelde op bijvoorbeeld de staatssteun die Chinese bedrijven krijgen, waardoor het gelijke speelveld voor andere bedrijven die actief zijn in de EU wordt verstoord. Nederland wil ‘zelfstandig

opereren, maar je kunt niet zonder anderen.’ Overigens was de Franse president Emmanuel Macron vandaag niet meer aanwezig op de top.

De leiders zijn het eens dat wel wordt ingezet op het ontwikkelen van nieuwe Europese industriële allianties, waaronder samenwerkingsverbanden voor schaarse grondstoffen, medische apparatuur, microprocessors, veilige telecomnetwerken, koolstofarme industrieën en industriële clouds en platformen.

# Medewerkers Albert Heijn krijgen in december coronabonus

ZAANDAM — Medewerkers van supermarktketens Albert Heijn krijgen in december eenmalig een coronabonus van 15 procent over hun gemiddelde maandloon, bevestigt de supermarkt na berichtgeving bij vakblad *Distrifood*.

Albert Heijn-werknemers krijgen daarnaast ook een hoger voorschot op de winstuitkering van het salaris. Die was altijd 45 procent van het salaris, maar is dit jaar verhoogd naar 70 procent. Ook die volgt in december.

Een woordvoerder laat weten dat na overleg met de branchevereniging van supermarkten, de Vereniging Grootwinkelbedrijven in Le-

vensmiddelen (VGL), besloten is dat supermarkten zelf mogen bepalen hoe ze hun medewerkers willen bedanken voor de coronaperiode. Tijdens de paasperiode kregen medewerkers van Albert Heijn al een cadeaubon van 25 euro, die te besteden was bij bol.com. De webwinkel is eigendom van Ahold-Delhaize, het moederbedrijf van Albert Heijn.

Andere supermarktketens besloten eerder al tot een coronabonus. Zo keert winkelketen Deen 10 procent van het loon verdiend over gewerkte uren in de maanden sinds maart uit. Andere ketens zoals Jumbo en Lidl willen volgens Distrifood op een collectieve regeling binnen de supermarktbranche inzetten.

# Inflatie eurozone blijft negatief in september

LUXEMBURG — De inflatie in de eurozone was ook in september negatief. Volgens een voorlopige schatting van het Europese statistiekbureau Eurostat ging het om een daling van het gemiddelde prijspeil van 0,3 procent in vergelijking met een jaar eerder.

In augustus kwam de inflatie in het eurogebied uit op min 0,2 procent, waarmee voor het eerst sinds 2016 sprake was van een negatieve inflatie. Economen hadden in doorsnee voor september opnieuw op een inflatie van min 0,2 procent gerekend.

De lagere consumentenprijzen hangen vooral samen met de zwakkere vraag naar producten door de coronacrisis en de gedaalde energieprijzen. Ook in de dienstensector staan de prijzen onder

druk vanwege de crisis. De kerninflatie, dus zonder de invloed van de sterk schommelende prijzen voor energie en levens- en genotsmiddelen, was in september 0,2 procent tegen 0,4 procent een maand eerder.

De grootste negatieve inflatie binnen de eurozone werd gemeten in Griekenland met min 2,3 procent. In Nederland ging het nog wel om een plus van 1 procent.

De Europese Centrale Bank (ECB) volgt de inflatiecijfers nauwlettend. De ECB probeert met zijn rentebeleid en opkoopprogramma’s van obligaties te sturen op een inflatie van bijna 2 procent. De negatieve inflatie kan betekenen dat de centrale bank extra stappen kan nemen om het prijspeil aan te jagen. Mogelijk kan de ECB in december met stimuleringsmaatregelen naar buiten komen.

| NEW YORK              |           |        |                      | AMSTERDAM     |        |       |  |
|-----------------------|-----------|--------|----------------------|---------------|--------|-------|--|
|                       | 2-Oct     |        |                      |               | 2-Oct  |       |  |
| DOW JONES             | 27.682,81 | -0,48% | AEX                  | 553,12        | 0,47%  |       |  |
| S&P 500 INDEX         | 3.348,42  | -0,96% | ARCELORMITTAL        | 11,56         | -0,48% |       |  |
| NASDAQ                | 11.075,02 | -2,22% | AEGON NV             | 2,36          | 1,77%  |       |  |
| AMAZON.COM INC        | 3.125,00  | -2,99% | KONINKLIJKE AHOL     | 25,19         | -0,20% |       |  |
| APPLE INC             | 113,02    | -3,23% | AKZO NOBEL           | 89,00         | 0,79%  |       |  |
| BAIDU INC-SP ADR      | 124,62    | -1,45% | ASML HOLDING NV      | 319,90        | -0,47% |       |  |
| BERKSHIRE HATH-B      | 211,18    | -0,40% | DSM (KONIN)          | 146,55        | 0,83%  |       |  |
| BOEING COITHE         | 168,08    | 0,13%  | HAL TRUST            | 111,60        | 0,54%  |       |  |
| CITIGROUP INC         | 43,66     | 0,51%  | HEINEKEN NV          | 76,04         | 0,58%  |       |  |
| COCA-COLA CO          | 49,36     | 0,37%  | ING GROEP NV         | 6,15          | 1,74%  |       |  |
| COSTCO WHOLESALE      | 355,01    | -0,96% | KPN (KONIN) NV       | 2,03          | 1,78%  |       |  |
| WALT DISNEY CO        | 122,55    | -0,62% | KONINKLIJKE PHIL     | 40,16         | -0,51% |       |  |
| 3D SYSTEMS CORP       | 4,87      | -0,20% | RANDSTAD NV          | 44,81         | 0,65%  |       |  |
| EBAY INC              | 51,68     | -1,34% | ROYAL DUTCH SH-A     | 10,46         | 1,10%  |       |  |
| FACEBOOK INC-A        | 259,94    | -2,51% | TOMTOM NV            | 6,58          | -0,23% |       |  |
| GENERAL ELECTRIC      | 6,39      | 2,40%  | TOTAL SE             | 28,21         | -0,96% |       |  |
| ALPHABET INC-A        | 1.455,60  | -2,17% | UNILEVER NV          | 52,40         | 1,31%  |       |  |
| HP INC                | 19,09     | 0,47%  | W.P. STEWART HOL     | 631,51        | 0,93%  |       |  |
| HOME DEPOT INC        | 279,31    | 0,61%  |                      |               |        |       |  |
| INTEL CORP            | 51,01     | -2,35% | SCOTIA FUNDS         |               | 1-Oct  |       |  |
| JOHNSON&JOHNSON       | 146,24    | -0,73% | MONEY MARKET         | 13,5972       | 0,00%  |       |  |
| MICROSOFT CORP        | 206,19    | -2,95% | US DOLLAR BOND       | 3,0077        | -0,11% |       |  |
| PROCTER & GAMBLE      | 138,12    | -0,80% | GLOBAL EQUITY        | 3,0785        | 0,56%  |       |  |
| ROYAL DUTCH-ADR       | 24,60     | -1,49% | US EQUITY            | 17,6588       | 0,46%  |       |  |
| STARBUCKS CORP        | 86,57     | -0,20% | CANADIAN EQUITY      | 2,6928        | 0,23%  |       |  |
| TWITTER INC           | 46,12     | -1,24% | FUNDS                |               | 1-Oct  |       |  |
| WALMART INC           | 140,50    | -1,80% | BGF CONT EUR FLEX    | 36,32         | -0,74% |       |  |
| EXCHANGE TRADED FUND  |           |        |                      | BGF EMKT BOND | 18,83  | 0,11% |  |
| ALERIAN MLP - AMLP    | 20,07     | 1,21%  | BGF FIX INC GBL OP   | 15,23         | 0,07%  |       |  |
| ISH GBL HY BD - GHYG  | 47,92     | -0,54% | BGF GBL ALLOCATION   | 65,51         | -0,32% |       |  |
| ISH IBOXX HY BD - HYG | 83,83     | 0,00%  | BGF USD CORE BOND    | 18,26         | 0,05%  |       |  |
| ISH SELECT DIV - DIVY | 82,57     | 1,52%  | BGF USD HI YIELD BND | 35,72         | 0,11%  |       |  |
| ISH MSCI EMKT - EEM   | 43,99     | -1,15% | TEMPLETON GBL BND    | 24,26         | -0,12% |       |  |
| ISH MSCI PAC - EPP    | 40,81     | -0,32% | TEMPLETON ASIAN SM   | 47,69         | 0,76%  |       |  |
| ISH RUSSELL - IWV     | 195,96    | -0,78% | CURRENCIES           |               | 2-Oct  |       |  |
| ISH S&P 500 - SPY     | 229,49    | -1,67% | YENIUSD              | 105,3700      | -0,17% |       |  |
| ISH EUROPE - IEV      | 42,17     | 0,02%  | EURUSD               | 1,1718        | -0,23% |       |  |
| INVESCO QQQ TRUS      | 274,31    | -2,81% | CANIUSD              | 1,3305        | 0,08%  |       |  |
| INVESCO DB COMMO      | 12,74     | -1,24% | GBPUSD               | 1,2931        | 0,29%  |       |  |
| SPDR S&P INT DIV-DWX  | 33,88     | -0,21% | COMMODITIES          |               | 2-Oct  |       |  |
| SPDR S&P MID 400      | 346,52    | 0,88%  | OIL WTI              | 37,06         | -4,29% |       |  |
| SPDR S&P 600 SMA      | 62,35     | 1,09%  | GOLD                 | 1901,52       | 0,00%  |       |  |
| VANGUARD REIT - VNQ   | 81,93     | 1,73%  | SILVER               | 23,87         | 0,00%  |       |  |
| WSDOMTR JAP H EQ-DXJ  | 48,81     | -0,49% | WHEAT                | 573,25        | 0,53%  |       |  |

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK

**Private Banking & Investment Services**

Lio Capriles Banking Center | Schottegaweg (oost) z/n  
P.O.Box 305 | Curaçao | Tel 466 1818 | Fax 466 1633  
e-mail: pbis@mcb-bank.com | website: www.mcb-bank.com/pbis



Belangrijke nummers

|                      |          |                  |          |                            |          |
|----------------------|----------|------------------|----------|----------------------------|----------|
| Centraal Politie     | 100      | — San Nicolaas—  |          | — Mortuaries —             |          |
| Brandweer            | 911      | Ambulance        | 584-5050 | Ad Patres                  | 584-2299 |
| Politie O'stad       | 102      | Centro Medico    | 524-8833 | Aurora                     | 588-6699 |
| Politie San Nicolaas | 104      | BGD San Nicolaas | 527-2782 | Olive Tree San Nicolaas    | 584-8888 |
| Politie St.Cruz      | 105      | Serlimar         | 584-5080 | Royal Funeral Home         | 582-0000 |
| Politie Noord        | 107      |                  |          |                            |          |
| Telefon pa Hubentud  | 131      | — Botica —       |          | — Stichtingen —            |          |
| Tipline Politie      | 11141    | 4 Centro Medico  | 584-5794 | Fundacion Anti-Droga Aruba |          |
| Ziekenhuis           | 527-4000 | Aloë             | 584-4606 | (FADA)                     | 583-2999 |
| Dierenarts           | 585-0400 | Central          | 585-1965 | Fundacion Respetami        | 582-4433 |
| Elmar centraal       | 523-7100 | Dakota           | 588-7364 | Zwanger? Fundacion         |          |
| Elmar storing        | 523-7147 | Del Pueblo       | 582-1253 | CIZKA                      | 583-0331 |
| WEB Aruba            | 525-4600 | Eagle            | 587-9011 | Fundacion Diabetico        | 592-4321 |
| SETAR                | 582-2116 | Kibrahacha       | 583-4908 | Arubano                    | 566-5045 |
| Taxi (TAS)           | 587-5900 | Maria            | 585-8145 | Twelve Step Meeting        |          |
| Taxi (ATT&T)         | 582-2010 | Noord            | 586-4606 | AA-NA- AL- ANON- OA        | 583-8989 |
| Taxi (PTS)           | 588-0035 | Oduber           | 582-1780 | Fundacion Amor Pa          | 568-4739 |
| Taxi (Diamond)       | 587-2300 | Paradera         | 588-6638 | Prohimo                    | 564-8849 |
| Kankerbestrijding    | 582-0412 | San Lucas        | 584-5119 | NA Acceptance Group        | 565-7500 |
| Stichting SAMBA      | 582-0903 | San Nicolaas     | 584-8186 | Fundacion Centro           |          |
|                      |          | Santa Anna       | 586-8181 | Ecologico Aruba            | 562-8984 |
| —Oranjestad—         |          | Santa Cruz       | 585-8028 | Bureau Sostenemi Misbruik  |          |
| Ambulance            | 582-1234 | Seroe Preto      | 584-4833 | en mishandeling tegen      |          |
| BGD Oranjestad       | 527-2782 | Trupiaal         | 583-8560 | minderjarigen              | 588-1010 |
| Veterinaire Kliniek  | 582-1720 |                  |          | Fundacion C.V.A. voorkomen |          |
| Animal Shelter       | 582-1623 |                  |          | en zorg voor stroke        | 567-7004 |

Het weer

| ZONDAG                                                                      |               |           |              |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------|--------------|
| 04 OCT 2020                                                                 |               |           |              |
| Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het Oostzuidoost tussen 24 en 35 km/u. |               |           |              |
| Max Temp.                                                                   | Voelt Als     | Wind      | Precipitatie |
| 31°                                                                         | 36°           | 24 km/u   | 67%          |
| Zonsopgang                                                                  | Zonsondergang | UV index  |              |
| 06:29                                                                       | 18:28         | 10 v/d 10 |              |

| ZONDAG                                                                       |           |                |              |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------|--------------|
| Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het Oostnoordoost tussen 15 en 28 km/u. |           |                |              |
| Min Temp.                                                                    | Voelt Als | Wind           | Precipitatie |
| 27°                                                                          | 28°       | 15 km/u        | 56%          |
| Maansopgang                                                                  |           | Maansondergang |              |
| 20:31                                                                        |           | 09:20          |              |

Huisartsen

|                                            |                                   |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|
| Dienstdoende huisartsen                    |                                   |
| Huisarts nachtdienst - Oranjestad          | Dienstdoende apotheken            |
| Huisartsenpost Hospitaal 527-4580          | Apotheek nachtdienst San Nicolaas |
|                                            | <b>Botica Aloë</b> 584-4606       |
| Huisarts nachtdienst - San Nicolaas        | Apotheek nachtdienst Oranjestad   |
| Centro Medico                              | <b>Botica Paradera</b> 588-6638   |
| San Nicolaas                               |                                   |
| <b>03 &amp; 04 Okt. 2020 - Dr. Veringa</b> |                                   |

Oplossing sudoku 3 oktober

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 4 | 3 | 2 | 8 | 1 | 7 | 9 | 5 |
| 8 | 7 | 2 | 5 | 9 | 6 | 4 | 3 | 1 |
| 1 | 9 | 5 | 7 | 4 | 3 | 8 | 2 | 6 |
| 3 | 5 | 8 | 1 | 2 | 4 | 9 | 6 | 7 |
| 9 | 2 | 7 | 8 | 6 | 5 | 3 | 1 | 4 |
| 4 | 1 | 6 | 9 | 3 | 7 | 2 | 5 | 8 |
| 5 | 3 | 9 | 4 | 1 | 8 | 6 | 7 | 2 |
| 7 | 6 | 4 | 3 | 5 | 2 | 1 | 8 | 9 |
| 2 | 8 | 1 | 6 | 7 | 9 | 5 | 4 | 3 |

|                                                    |                                                    |                                                                                       |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BVN</b>                                         |                                                    |  |
| 15:15 Sesamstraat                                  | 05:10 Van Duin op z'n best                         |                                                                                       |
| 15:30 Sesamstraat 10 voor...                       | 05:35 EenVandaag                                   |                                                                                       |
| 15:45 Het Klokhuis                                 | 06:05 VRT Journaal                                 |                                                                                       |
| 16:00 Kaal of Kammen                               | 06:40 Filip van België, de lange weg naar de troon |                                                                                       |
| 16:25 Betreden Op Eigen Risico                     | 07:35 NOS Journaal                                 |                                                                                       |
| 17:10 Van Duin op z'n best                         | 07:55 Weerbericht Europa/Afrika                    |                                                                                       |
| 17:35 EenVandaag                                   | 08:00 20 Jaar Wie is de Mol?                       |                                                                                       |
| 18:05 VRT Journaal                                 | 09:00 MolTalk 20 Jaar WIDM                         |                                                                                       |
| 18:40 Filip van België, de lange weg naar de troon | 09:25 Dit Was Het Nieuws                           |                                                                                       |
| 19:35 NOS Journaal                                 | 10:10 NOS Studio Sport Eredivisie                  |                                                                                       |
| 19:55 Weerbericht Europa/Afrika                    | 11:00 Nieuwsuur                                    |                                                                                       |
| 20:00 20 Jaar Wie is de Mol?                       | 11:30 Weerbericht Amerika/Caribiën                 |                                                                                       |
| 21:00 MolTalk 20 Jaar WIDM                         | 11:35 Iedereen beroemd compilatie                  |                                                                                       |
| 21:25 Dit Was Het Nieuws                           | 12:00 VRT Journaal                                 |                                                                                       |
| 22:10 NOS Studio Sport Eredivisie                  | 12:30 De Zevende Dag                               |                                                                                       |
| 23:00 Nieuwsuur                                    | 14:30 Buitenhof                                    |                                                                                       |
| 23:30 Weerbericht Amerika/Caribiën                 | 15:25 Heel Holland Bakt Kids                       |                                                                                       |
| 23:35 Iedereen beroemd compilatie                  | 16:00 De week van Karrewiet                        |                                                                                       |
|                                                    | 16:10 Nederland Zingt Dichtbij                     |                                                                                       |
|                                                    | 17:00 Podium Witterman                             |                                                                                       |
| <b>zondag 4 oktober</b>                            |                                                    |                                                                                       |
| 00:00 VRT Journaal                                 | 18:05 VRT Journaal                                 |                                                                                       |
| 00:30 Verborgten verleden van Nederland            | 19:00 NOS Studio Sport Eredivisie                  |                                                                                       |
| 01:15 BinnensteBuiten                              | 19:55 NOS Journaal                                 |                                                                                       |
| 01:40 Typisch Het Zwarte Water                     | 20:10 Weerbericht Europa/Afrika                    |                                                                                       |
| 02:10 Broodje Gezond                               | 20:15 Château Planckaert                           |                                                                                       |
| 02:35 Tijd voor MAX                                | 20:50 Andere Tijden special                        |                                                                                       |
| 03:15 Sesamstraat                                  | 21:35 Zondag met Lubach                            |                                                                                       |
| 03:30 Sesamstraat 10 voor...                       | 22:05 NOS Studio Voetbal                           |                                                                                       |
| 03:45 Het Klokhuis                                 | 22:55 Nieuwsuur                                    |                                                                                       |
| 04:00 Kaal of Kammen                               | 23:25 Weerbericht Amerika/Caribiën                 |                                                                                       |
| 04:25 Betreden Op Eigen Risico                     | 23:30 Iedereen beroemd compilatie                  |                                                                                       |

COLOFON

|                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Uitgeverij:</b><br>Amigoe Aruba N.V.<br>Amigoe op School<br>Topixs Aruba Production<br>Tel: (297) 582-4333<br>Fax: (297) 582-2368                                                                         | <b>Topixs Aruba Production</b><br>Raisa Montilla<br><a href="mailto:topixaruba@amigoe.com">topixaruba@amigoe.com</a>                             |
| <b>Directie:</b><br>Michael Voges<br><a href="mailto:mvoges@amigoe.com">mvoges@amigoe.com</a><br>Grecia Willems<br><a href="mailto:gwillems@amigoe.com">gwillems@amigoe.com</a>                              | <b>Administratie Amigoe Krant:</b><br>Rushilene Lejuez<br><a href="mailto:adminaruba@amigoe.com">adminaruba@amigoe.com</a>                       |
| <b>Redactie:</b><br>Melissa Stamper (eind redacteur)<br>Nadine Salas<br>Ariën Rasmijn<br>Bobby Spier<br>Carina Weaver<br>Jan Jager<br><a href="mailto:arubaredactie@amigoe.com">arubaredactie@amigoe.com</a> | <b>Administratie Abonnement:</b><br>Zulaika Kelly<br><a href="mailto:abonementaruba@amigoe.com">abonementaruba@amigoe.com</a>                    |
| <b>Advertentie verkoop</b><br><b>Amigoe Krant:</b><br>Zulma Kock<br><a href="mailto:avisoaruba@amigoe.com">avisoaruba@amigoe.com</a>                                                                         | <b>Distributie en klachten over bezorging:</b><br>Zulma Kock<br><a href="mailto:abonementaruba@amigoe.com">abonementaruba@amigoe.com</a>         |
| <b>Amigoe op School:</b><br>Rushilene Lejuez<br>Lizayra Polak<br><a href="mailto:aosaruba@amigoe.com">aosaruba@amigoe.com</a>                                                                                | <b>Printer:</b><br>Caribbean Speed Printers NV Aruba                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                              | <b>Kantooruren:</b><br>Maandag t/m Vrijdag<br>8:00 am – 4:30 pm                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                              | <b>Bankrekeningnummers:</b><br>Caribbean Mercantile Bank<br>#20651903<br>Banco di Caribe # 81027801<br>RBC #100031723<br>Aruba Bank # 6000400190 |

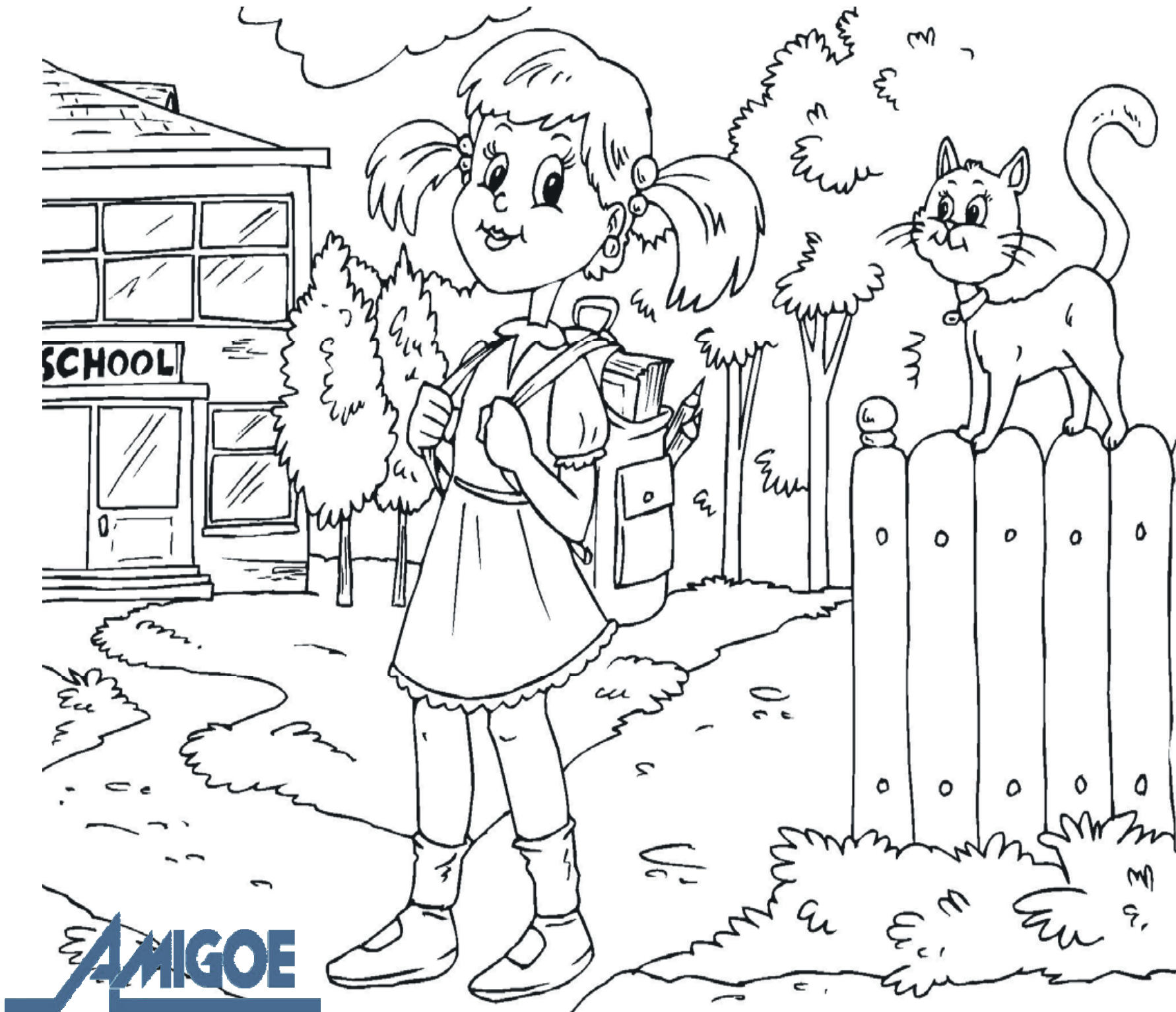
Amigoe Aruba kleurwedstrijd 2020!

Naam: ..... Voornaam: ..... Leeftijd: .....  
E-mail: ..... Telf:..... School: ..... Klas:.....

Onze jonge lezers kunnen deze tekening zo mooi mogelijk inkleuren en uiterlijk 3 november 2020 op het kantoor van AMIGOE ARUBA tussen 8.00 en 14.00 uur aan de Bilderdijkstraat 16 inleveren. Alle deelnemers zullen een cadeautje ontvangen. Hoe meer ingekleurde plaatjes ingeleverd worden, hoe groter de kans om een grote prijs te winnen.

Laat een volwassene elke dag de Amigoe krant kopen of abonneer nu om elke dag de kleurplaatjes te zien.

Op 6 november 2020 worden alle deelnemers uitgenodigd hun prijs op kantoor van Amigoe Aruba om 13:00 uur op te halen.





# Wereldwijd dodental door pandemie passeert miljoen



Foto: Shutterstock

**BALTIMORE** — Het aantal mensen dat wereldwijd is overleden als gevolg van het coronavirus, is de grens van een miljoen gepasseerd. Dat blijkt uit een telling van de Johns Hopkins Universiteit in Baltimore. Het virus dook eind vorig jaar op in China en verspreidde zich vervolgens over de wereld. Eind juni waren een half miljoen mensen gestorven door Covid-19 en medio augustus driekwart miljoen.

In de Verenigde Staten zijn de meeste slachtoffers (bijna 205.000) gevallen, gevolgd door Brazilië (bijna 142.000), India (ruim 95.000) en Mexico (ruim 76.000).

Op de vijfde en zesde plek staan het Verenigd Koninkrijk, met meer dan 42.000 sterfgevallen en Italië (bijna 36.000). In Nederland zijn volgens de cijfers van de universiteit 6415 mensen aan het virus bezwe-

ken. In de VS zijn ook de meeste besmettingen vastgesteld: meer dan 7,1 miljoen. Daarna volgen India, Brazilië en Rusland.

Het Britse persbureau *Reuters* meldt dat het dodental door het coronavirus dit jaar inmiddels het dubbele is van het jaarlijkse dodental door malaria. Het aantal Covid-19 patiënten dat aan de ziekte sterft, neemt de laatste weken toe nu het aantal besmettingen in

meerdere landen snel stijgt. “Onze wereld heeft een kwellende mijlpaal bereikt”, stelt VN-chef Antonio Guterres in een verklaring. “Het is een ontstellend cijfer. We moeten elk individueel leven nooit uit het oog verliezen. Het waren vaders en moeders, echtgenotes en echtgenoten, broers en zussen, vrienden en collega’s.”

Gebaseerd op de gemiddeldes van de maand september, sterven volgens *Reuters* wereldwijd meer dan 5400 mensen per etmaal aan de gevolgen van het nieuwe coronavirus. Dat komt neer op 226 personen per uur, of één persoon elke 16 seconden. Experts zijn bezorgd dat het werkelijke dodental

hoger ligt dan het officiële, vanwege een gebrek aan testen en de mogelijkheid dat sommige landen de daadwerkelijke cijfers verborgen houden.

De pandemie heeft de wereld economie een ongeken dreun gegeven, zorgsystemen overbelast en het leven van mensen over de hele wereld ingrijpend veranderd.

Het hoge dodental heeft wereldwijd geleid tot een verandering van begrafenisrituelen, met overvraagde begrafenisondernemingen, overvolle begraafplaatsen, en het nabestaanden onmogelijk gemaakt om persoonlijk afscheid te nemen van hun overleden dierbaren.

## Dode en vermisten door noodweer in Italië en Frankrijk

**AOSTA/SAINT-MARTIN-VÉSUBIE** — Bij overstromingen gisteren als gevolg van noodweer in het noorden van Italië en het zuidoosten van Frankrijk zijn circa twintig mensen vermist geraakt. In Italië is volgens de autoriteiten zeker één persoon om het leven gekomen. In Frankrijk worden zeker acht mensen vermist, onder wie twee brandweerlieden, meldden Franse media. De dode in Italië was een lid van de vrijwillige brandweer.

Hevige regens hebben in dalen tot woeste stromen en aardverschuivingen en overstromingen geleid. Maar ook het historisch centrum van Venetië is ondergelopen. De schade aan panden naast beken of rivieren en aan bruggen is in de getroffen regio's groot, volgens plaatselijke media.

## 5 doden onder wie 4 kinderen in Franse gezinsmoord

**NOISY-LE-SEC** — Vijf mensen, onder wie vier kinderen, zijn in een geweldsincident in de voorstad van Parijs om het leven gebracht. Vijf anderen raakten gewond, zij zijn bewusteloos. Volgens plaatselijke media heeft ‘een oom’ het van origine Sri Lankaanse gezin aangevallen met een hamer en een mes in Noisy-le-Sec, ten noordoosten van de Franse hoofdstad.

Drie van de gewonden zijn er erg aan toe. De dader is volgens de politie in het ap-

partement ook bewusteloos aangetroffen, nadat de politie zich toegang tot de wo-

ning had weten te verschaffen. Over zijn motieven is nog niets bekend.

De politie kwam in actie nadat een gewond kind bloedend wist te ontkomen naar een bar in de straat. Het kind zei dat een oom zijn familie had aangevallen. De barkeeper alarmeerde de politie.

## Trump vanuit ziekenhuis: het gaat heel goed met me

**BATHESDA** — De Amerikaanse president Donald Trump heeft gisteren vanuit het ziekenhuis laten weten dat het ‘erg goed’ met hem gaat. “Het gaat goed, denk ik. Bedankt allemaal. Veel liefs”, twitterde hij.

Volgens een arts van de president is Trump begonnen met een kuur van het antivirum Remdesivir en kan hij zelfstandig ademen. Gisteravond zei het Witte

Huis dat Trump naar verwachting enige dagen in het Walter Reed-ziekenhuis in Bethesda moet verblijven. Trump werd gisteren uit voorzorg overgebracht naar

het militaire hospitaal vlakbij de hoofdstad Washington. Artsen hadden dat aangeraden. De president zal de komende dagen vanuit het ziekenhuis werken, aldus een woordvoerder van het Witte Huis. Hij zal in een speciale suite verblijven.

Volgens een woordvoerder van het Witte Huis heeft Trump zijn presidentiële bevoegdheden niet aan vicepresident Mike Pence overgedragen. In de Amerikaanse grondwet is geregeld dat wanneer de president niet bij machte is zijn taken uit te voeren, de vicepresident dan het gezag overneemt. Pence testte vrijdag negatief op het coronavirus.

### Ongebruikelijke stilte op Twitter-feed

De Amerikaanse president heeft vandaag om zeven uur lokale tijd nog steeds niet van zich laten horen op Twitter. Normaliter is Trump rond die tijd al in de weer met tweets en retweets, maar nu de president met Covid-19 is opgenomen in een militair hospitaal blijft het ongebruikelijk stil op zijn profiel met 86,7 miljoen volgers.

## Duitsland: ‘EU-sancties tegen Rusland om Navalni onontkoombaar’

**BERLIJN** — De Europese Unie kan volgens de Duitse minister van Buitenlandse Zaken Heiko Maas niets anders dan sancties tegen Rusland afkondigen om de vergiftiging van de Russische corruptiebestrijder en oppositiepoliticus Aleksej Navalni. Het is volgens Maas onontkoombaar. Berlijn en Parijs hebben van het Kremlin om opheldering gevraagd, maar krijgen dat in hun ogen niet.

Navalni zou met een uitzonderlijk zenuwigif zijn vergiftigd, dat ooit in de Sovjet-Unie is ontwikkeld. Hij raakte medio augustus in

een vliegtuig boven Siberië in coma, maar is later in een ziekenhuis in Berlijn weer bijgekomen. Het Kremlin stelt dat er geen overtuigend bewijs is geleverd dat Navalni met het specifieke middel, novitsjok, is vergiftigd en weersprekt elke betrokkenheid.

Het Russische ministerie van Buitenlandse Zaken stelde vandaag dat de Duitse autoriteiten hebben geweigerd om Russische diplomaten toe te staan Navalni te bezoeken. In de verklaring spreekt Moskou van ‘campagne voeren om Rusland te demoniseren’.

Duitsland is momenteel

voorzitter van de EU. De volgende Europese top staat op 15 en 16 oktober op de agenda. Maas leek desgevraagd niet enthousiast over het idee het gaspijpleiding-project Nord Stream 2 bij de sancties te betrekken. Daar zijn volgens Maas meer dan honderd Europese bedrijven bij betrokken, en dat zou betekenen dat er veel mensen worden getroffen door het stopzetten van de bouw.

De pijpleiding moet Russisch aardgas naar West-Europa gaan brengen. Bij de aanleg zijn onder meer de Duitse ondernemingen Uniper en BASF, de Franse firma En-gie en Shell ingeschakeld.

## 3 verdachten genocide Rwanda aangehouden in België

**BRUSSEL** — Drie personen zijn in België aangehouden op verdenking van betrokkenheid bij de Rwandese genocide in 1994, bevestigt het federaal parket. Het gaat om een persoon met de Belgische nationaliteit en twee Rwandezen. De arrestaties werden verricht in Brussel en in Henegouwen. Een verdachte zit in huisarrest, de anderen zijn vastgezet.

Een van de drie aangehouden verdachten is Pierre Basabose, een voormalig lid van de entourage van de toenmalige Rwandese president Juvénal Habyarimana. De arrestaties vonden plaats in het kader van meerdere onderzoeken door het fede-

raal parket. In België zijn de voorbije jaren negen verantwoordelijken voor de genocide in het Afrikaanse land veroordeeld. De laatste was Fabien Neretse, die 25 jaar gevangenisstraf kreeg voor meerdere moorden en pogingen tot moord die beschouwd

werden als oorlogsmisdaden en onderdeel van volkerenmoord.

De Rwandese genocide barstte los nadat het vliegtuig met president Habyarimana, een Hutu, op 6 april 1994 werd neergehaald, waarbij de president om het leven kwam. Tussen de 500.000 en een miljoen leden van de Tutsi-minderheid en gematigde Hutu's werden in de maanden daarop vermoord door Hutu-milities.

## 3e senator Republikeinen besmet met coronavirus

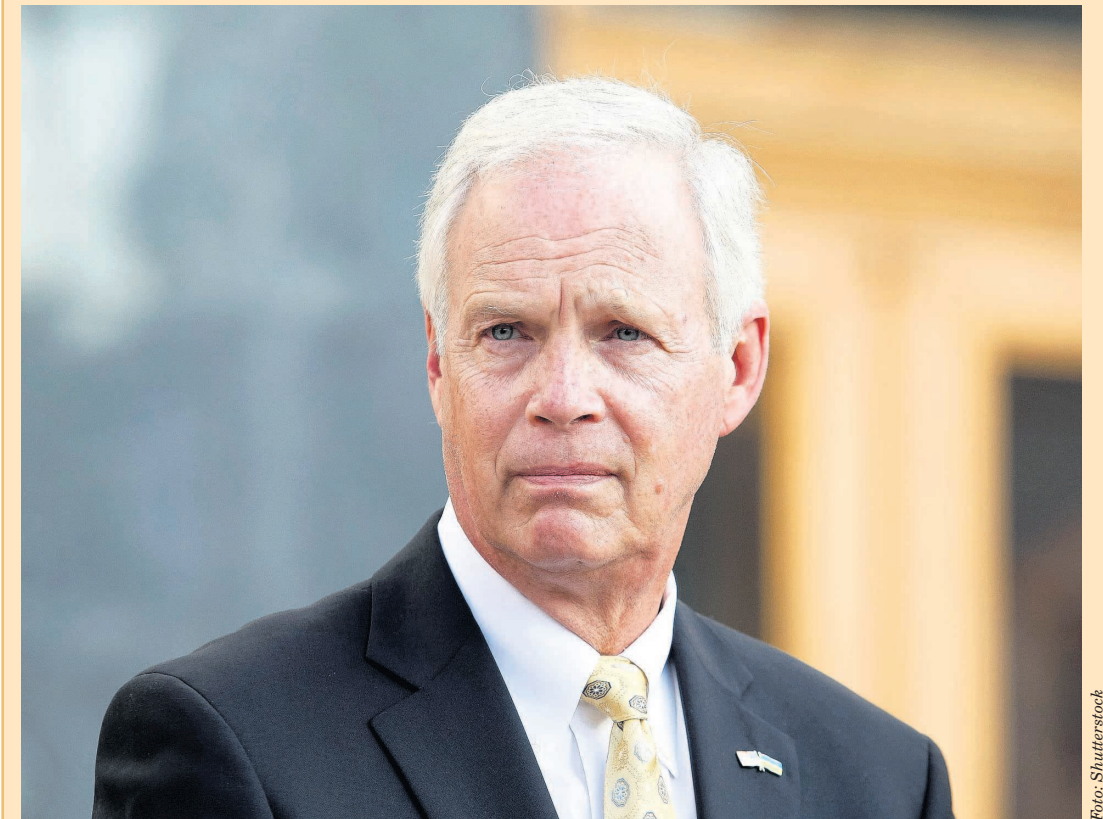


Foto: Shutterstock

**WASHINGTON** — Een prominent Republikeins senator, Ron Johnson, is ook besmet met het coronavirus. Hij is positief getest, maar heeft geen ziekteverschijnselen, aldus een woordvoerder. Johnson is al de derde senator van de partij van president Trump bij wie in korte tijd is vastgesteld dat hij het virus onder de leden heeft. De 65-jarige Johnson is al 9 jaar senator in het Congres voor de staat Wisconsin.

De twee andere Republikeinse ‘patiënten’ zijn Mike Lee en Thom Tillis. Die twee zitten in de commissie juridische zaken van de Senaat, die zich buigt over de benoeming

van een nieuwe opper-rechter. De regering van president Trump wil zo snel mogelijk Amy Coney Barrett als opper-rechter installeren, maar door het virus lijkt dit plan te mis-

lukken. Als senatoren niet kunnen stemmen over die benoeming dan loopt die vertraging op. Een reeks Republikeinse kopstukken, inclusief Trump zelf, is positief op het virus getest. Dat was slechts een paar dagen nadat Trump op een bijeenkomst Barrett officieel als kandidaat-opper-rechter naar voren had geschoven. De besmettingen treffen mensen die daarbij aanwezig waren.

## Onderzoek: 5 procent coronapatiënten na halfjaar klachtvrij

**DEN HAAG** — Vrijwel alle coronapatiënten (95 procent) hebben een halfjaar na hun besmetting nog gezondheidsklachten. Meer dan de helft (55 procent) heeft 6 of meer klachten, en ruim 90 procent zegt nog hinder te ondervinden van meer dan één symptoom. Dat concluderen het Longfonds, kennis- en behandelcentrum Ciro en de Universiteiten Maastricht en Hasselt vandaag op basis van onderzoek onder ruim duizend coronapatiënten.

Directeur Michael Rutgers van Longfonds spreekt van ‘een zorgwekkend beeld. Eens te meer wordt duidelijk hoe groot de gezondheidsgevolgen zijn van dit virus’. Hij vindt het van groot belang dat de klachten van patiënten nog beter in beeld worden gebracht. “Deze patiënten-

groep moet gezien, gehoord en geholpen worden.” Het overgrote merendeel (86 procent) van de mensen die meewerkten aan het onderzoek geeft 165 dagen na de eerste symptomen aan nog steeds vermoeid te zijn. Bijna zes op de tien (59 procent) zijn nog kortademig, 36

procent heeft nog steeds last van druk op de borst en 35 procent heeft hoofdpijn. Opvallend is dat het percentage mensen dat aangeeft spierpijn te hebben (40 procent) licht is gestegen. Veruit de meeste respondenten (94 procent) hebben niet in het ziekenhuis gelegen vanwege corona. Zij hadden ‘milde klachten’. Het gaat om relatief jonge patiënten: de gemiddelde leeftijd is 48 jaar. Veruit de grootste groep (86 procent) zegt dat zijn gezondheid vóór de corona-infectie goed was. Zes op de tien (61 procent) hadden hiervoor geen onderliggende ziekte.

## Steeds meer vertrouwelingen Trump besmet met coronavirus

**WASHINGTON** — Kellyanne Conway, tot voor kort een van de belangrijkste adviseurs en vertrouwelingen van de Amerikaanse president Donald Trump, is besmet met het coronavirus. Dat maakte zij gisteren bekend op Twitter.

“Vanavond ben ik positief getest op Covid-19. Mijn symptomen zijn een lichte hoest en ik voel me verder goed. Ik ben na overleg met mijn artsen in quarantaine gegaan. Mijn hart is met iedereen die getroffen is door deze wereldwijde pandemie”, schreef Conway. Ze was vorige week net als

enkele andere getroffen en aanwezig in de tuin van het Witte Huis bij de nominatie van Amy Coney Barrett, de kandidaat van Trump voor het Hooggerechtshof.

Twee Republikeinse senatoren die daar ook bij waren, zijn ook besmet met het coronavirus. Het gaat

om Thom Tillis en Mike Lee. Niet lang nadat Conway bekendmaakte besmet te zijn, bleek dat ook Trumps campagnemanager Bill Stepien besmet is met het coronavirus. Net als Conway verbleef hij veelvuldig in de nabijheid van Trump de afgelopen weken.

Eerder was al bekend dat echtgenote Melania Trump en communicatieadviseur Hope Hicks besmet waren geraakt met het virus.



## Facebook verbiedt advertenties over vermeende verkiezingsfraude



Foto: Shutterstock

Facebook heeft woensdag aangekondigd dat het advertenties verbiedt waarin wordt beweerd dat stemfraude wordt gebruikt, of waarin een wijze van stemmen wordt betwist. Het verbod gaat per direct in en geldt voor de socialemediaplatforms Facebook en Instagram.

Het bedrijf ligt onder vuur sinds bekend werd dat het bij de vorige verkiezingen in 2016 advertenties toestond

waarmee kiezers werden gemanipuleerd. Facebook kondigde de nieuwe maatregelen aan in een blogbericht. Eerder verbood Facebook al berichten waarin vroegtijdig de verkiezingsoverwinning wordt opgeëist.

Het besluit van Facebook komt een dag nadat president Donald Trump het eerste verkiezingsdebat met zijn Democratische uitdager Joe Biden aangreep om zijn ongefundeerde beweringen te herhalen dat er met de verkiezingen wordt gesjoemeld.

## Eric Trump roept op te bidden voor zijn vader



Foto: Shutterstock

Eric Trump, de zoon van de Amerikaanse president Donald Trump, heeft via Twitter Amerikanen opgeroepen te bidden voor de gezondheid

van zijn vader die besmet is met het coronavirus en onderweg is naar een ziekenhuis. Daar zal hij de komende dagen worden behandeld aan Covid-19. "Donald Trump is een ware strijder. Hij zal zich hier doorheen vechten met dezelfde kracht en overtuiging die hij gebruikt om elke dag voor Amerika te vechten. Ik vraag u om samen met mij te bidden voor zijn herstel. Ik ben nog nooit zo trots geweest op iemand en op wat hij heeft moeten doorstaan," aldus Eric Trump op Twitter.

## Belgische 'VirusWaaizin' wil politiek in

De Belgische geestverwanten van de Nederlandse actiegroep Viruswaarheid willen de politiek in. Ze eisen vervroegde verkiezingen, in de hoop dan zetels te veroveren om een eind te kunnen maken aan de coronamaatregelen. De mensen van VirusWaaizin, een naam die ze tot afgelopen zomer met hun Nederlandse medestanders deelden, beginnen de politieke beweging STOP, kondigden ze vrijdag aan. Die heeft maar één programma: de afschaffing van de mond-

kapjesplicht, de afstandsregel, de beperkingen voor evenementen en de andere coronavoorschriften die in België van kracht zijn. VirusWaaizin maakt gereide kans op verkiezingssucces, meent initiatiefnemer Michael Verstraeten. Hij wijst erop dat twee Facebookgroepen van de actiegroep bijna 20.000 leden hebben. De achterban zou ook genoeg volksvertegenwoordigers in de dop tellen. VirusWaaizin heeft nauwe banden met de Nederlandse groep rond Willem Engel.



Hebt u iets leuks voor de mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden?

Wij plaatsen het graag op de mensen-pagina.

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: o.v.v. "mensen".

## Viering 30 jaar Duitse eenheid in Potsdam

De viering van de dertigste verjaardag van de Duitse hereniging is vandaag begonnen in de Brandenburgse hoofdstad Potsdam. Kopstukken van de Duitse politiek kwamen daar samen om onder aangepaste omstandigheden te denken dat de communistische Duitse Democratische Republiek (DDR) en de Bondsrepubliek Duitsland één werden.

In Potsdam waren onder anderen bondskanselier Angela Merkel, president Frank-Walter Steinmeier, de Brandenburgse deelstaatspremier Dietmar Woidke en de voorzitters van de Bondsdag, Bondsraad en het grondwettelijk hof bij elkaar gekomen. Samen met enkele burgerveregenwoordigers woonden zij een oecumenische dienst bij in de katholieke Petrus en Pauluskerk voordat de festiviteiten begonnen.

Bij de kerkdienst konden vanwege de coronamaatregelen maar 130 personen aanwezig zijn. In delen van de Potsdammer binnenstad geldt een mond-



Foto: Shutterstock

maskerplicht. Bij een viering in de Metropolitshal, ook in de voormalige Pruisische koningsstad, worden 230 gasten verwacht. President Steinmeier

houdt er een toespraak. Ook in andere plaatsen in Duitsland werd vandaag stilgestaan bij drie decennia Duitse eenheid.

# Mensen

## Halina Reijn wint 1e Gouden Kalf voor Red Light

Actrice Halina Reijn heeft gisteren haar eerste Gouden Kalf gewonnen. Zij kreeg het beeldje voor haar hoofdrol in de tv-serie Red Light, die zij ook heeft geregisseerd. Reijn won het beeldje ten koste van haar goede vriendin Carice van Houten, die ook genomineerd was voor haar rol in dezelfde serie.

Red Light won ook het Kalf voor beste televisiedrama van het jaar. De serie gaat over drie vrouwen die proberen weg te komen uit de prostitutie en is vanaf februari te zien bij BNNVARA. De eerste twee afleveringen zouden eerder deze week in première gaan op het Nederlands Filmfestival, maar de vertoning werd afgelast vanwege de aangescherpte coronamaatregelen.

De Gouden Kalveren werden gisteravond uitgereikt in de Stadsschouwburg in Utrecht. Vanwege de coronamaatregelen was het een sobere ceremonie. De meeste nominaties gingen naar de films Bumperkleef en Kapsalon Romy.



## Première James Bond-film uitgesteld naar 2021

De première van de nieuwste James Bond-film No Time To Die is opnieuw uitgesteld, meldde persbureau Bloomberg gisteren. De laatste film met Daniel Craig in de rol als 007 komt nu uit op 2 april 2021.

No Time To Die werd eerder al uitgesteld van april naar november, omdat vanwege de coronapandemie bioscopen over de hele wereld moesten sluiten. Het moest een van de laatste grote films worden die dit jaar nog in première zou gaan.



Foto: Shutterstock

te hebben gelaten en leidt hij een rustig bestaan op Jamaica. Dit wordt abrupt onderbroken wanneer zijn

oude vriend en CIA-agent Felix Leiter hem vraagt om een ontvoerde wetenschapper te helpen bevrijden.

## The Journey of Belonging wint internationale Ranald MacDonald Prijs

Het kleine, maar erg fijne debuut The Journey of Belonging, A Herstory Between Time & Space (Twentyfive Media, 2020) van de Indonesische Lala Bohang (1985) en de Nederlandse Lara Nuberg (1990) ontvangt de vijfde Ranald MacDonald Prijs. Het levenswerk Societies van Stacii Samidin (1987) is zo krachtig dat het nu al een oeuvre prijs verdient.

In het jaar waarin de Republiek Indonesia 75 jaar bestaat, doen de twee makers van het boek een geslaagde historische én persoonlijke poging om een nieuw venster te openen op

de verhouding tussen Nederland en Indonesië, alsook tussen hen beide. De onafhankelijkheid van de Republiek Indonesia is een internationaal, zo niet globaal proces geweest. Dat is sterk voelbaar in het werk van fotograaf en filmer Stacii Samidin. Hij heeft ook banden met Indonesië, maar heeft in korte tijd de hele wereld tot zijn werkterrein gemaakt. In zijn werk toont hij de onmacht van machtigen, de macht van machtelozen, resten van het toen in het nu, van koloniale verhoudingen bijvoorbeeld, aanwezigheid van het daar en toen in het hier en nu, herleving van

voor-koloniale Molukse gebruiken in Nederland bijvoorbeeld. Hij kijkt goed en hij werkt snel, wat uitmondt in eerlijk en rauw werk. Zijn levenswerk Societies verdient dan ook met recht, nu al, halverwege zijn leven, een oeuvre prijs.

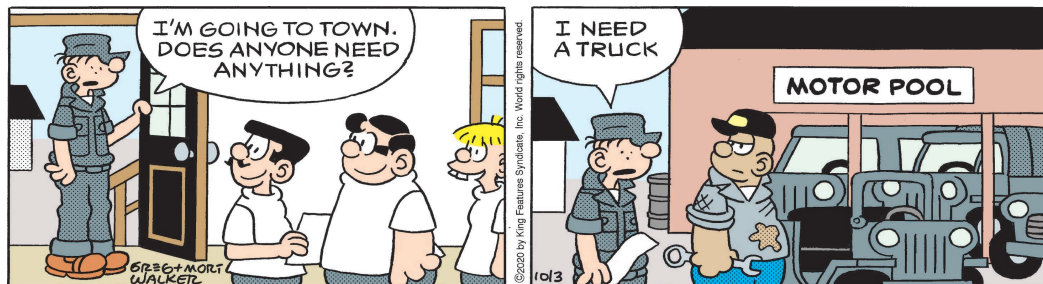
### Buckles

By David Gilbert



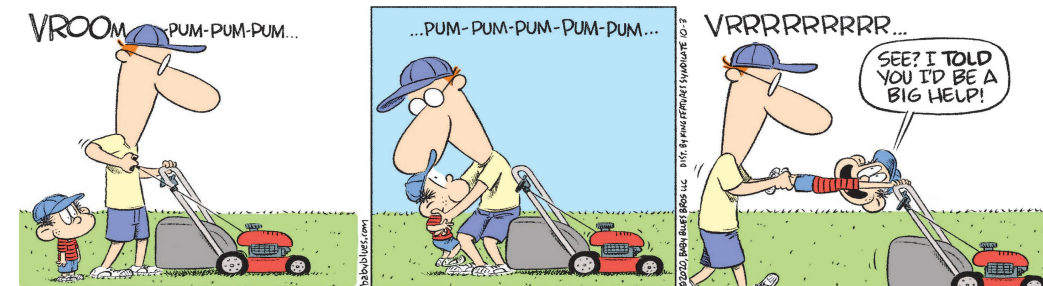
### Beetle baily

By Mort Walker



### Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



## Diederik Gommers behaalt 100.000 Instagramvolgers

Voorzitter van de Nederlandse Vereniging voor Intensive Care Diederik Gommers doet het goed op Instagram. De ic-arts heeft in twee dagen 100.000 volgers behaald. Gisteren bedankte hij zijn volgers al voor alle aandacht.

"Overweldigd door alle volgers hier op Instagram! Ik weet niet wat me overkomt...", schreef hij. "Op mijn zoon na, krijg ik van veel mensen positieve en warme reacties."

Gommers maakte een account aan op Instagram om een jonger publiek te bereiken. Dat deed de arts nadat hij bij Jinek in een pittige discussie met zangeres Famke Louise belandde. De twee startten binnenkort een gezamenlijke coronacampagne.

Gommers zegt op sociale media met zijn volgers in gesprek te willen over 'bepaalde zaken', maar belooft ook af en toe een foto van zijn favoriete speciaalbiertje te delen.

## Windpark Wieringermeer vernoemd naar prinses Ariane

Het woensdag officieel geopende windpark in de Wieringermeer is vernoemd naar prinses Ariane. Dat werd bij de opening van het grootste windpark op land van Nederland bekendgemaakt.

In opdracht van energiereus Vattenfall werden in de kop van Noord-Holland 82 windmolens geplaatst. Die gaan voldoende stroom leveren om zo'n 370.000 huishoudens van elektriciteit te voorzien. De hoogte van de windturbines is 177 meter.

Aan de bouw van het Prinses Ariana Windpark, dat drie jaar in beslag nam, ging tien jaar voorbereiding vooraf. Een aantal van de windmolens zijn in het Robbenoord-



Foto: nl.wikipedia

bos geplaatst. Het is volgens Vattenfall voor het eerst dat een windmolen in een bos is gezet. Daarvoor zijn volgens het energiebedrijf goede afspraken gemaakt met Staatsbosbeheer.

## Harvey Weinstein beschuldigd van nog 3 verkrachtingen

De Amerikaanse filmproducent Harvey Weinstein heeft gisteren zes extra aanklachten aan z'n broek gekregen, meldt Variety. Drie daarvan zijn vermeende verkrachtingen die meer dan tien jaar geleden in Beverly Hills zouden hebben plaatsgevonden.

Weinstein zou ergens tussen september 2004 en september 2005 een vrouw in een hotelkamer hebben verkracht. Ook zou hij tussen november 2009 en november 2010 tweemaal een andere vrouw hebben verkracht.

Momenteel zit Weinstein in de buurt van Buffalo, New York al een celstraf van 23 jaar uit wegens verkrachting en seksueel misbruik. Op 11

december hoort hij of hij aan Los Angeles wordt uitgeleverd. Hij was al in afwachting van uitlevering aan LA voor drie andere verkrachtings- en seksueel misbruikzaken.

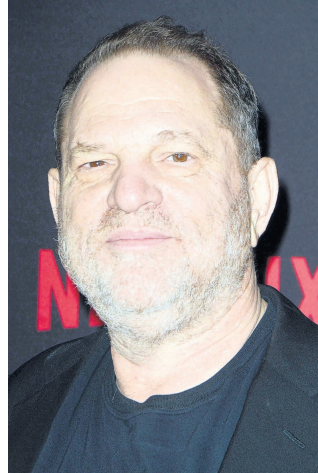


Foto: Shutterstock



## Rojer door naar 3e ronde in dubbelspel

**PARIJS —** Tennisser Jean-Julien Rojer staat met zijn dubbelpartner Horia Tecau uit Roemenië in de derde ronde van Roland Garros. Het als twaalfde geplaatste duo won gisteren van Marcelo Arevalo en de Brit Jonny O'Mara.

Het werd 6-3 6-2. Rojer en Tecau stuiten nu op Pavic en Soares. Ook Wesley Koolhof bereikte de volgende ronde in het dubbelspel. Met de

Kroaat Nikola Pietrangola Mektic was hij in de tweede ronde te sterk voor de Argentijnen Leonardo Mayer en Guido Pella: 7-6 (2) 6-3.

In de derde ronde spelen Koolhof en Mektic tegen het als zesde geplaatste Franse duo Pierre-Hugues Herbert en Nicolas Mahut of tegen de Canadees Vasek Pospisil en de Ameri-

kaan Jack Sock. Koolhof en Mektic verloren vorige maand de finale in het dubbelspel van de US Open van de Kroaat Mate Pavic en Bruno Soares uit Brazilië. Rojer en Tecau haalden op het grandslamtoernooi in New York de halve eindstrijd.

## NBA zit komst topbasketballers naar Spelen in de weg

**NEW YORK —** De Amerikaanse profbasketbalcompetitie NBA loopt volgende zomer waarschijnlijk gewoon door als de Olympische Spelen van Tokio bezig zijn. Dat zei NBA-commissaris Adam Silver, die daarmee twijfel zaaide over deelname van 's werelds beste basketballers aan het olympisch toernooi. De Spelen werden vanwege het coronavirus uitgesteld naar eind juli, begin augustus 2021.

Ook de NBA moest pauzeren. Die competitie loopt normaal van oktober tot juni, maar zal nu pas deze maand eindigen. Het plan in Amerika is om

komend seizoen de competitie te laten lopen van januari tot september. "We overwegen het", zei Silver. "In dat geval is het niet logisch de com-

petitie stil te leggen voor de Spelen. Want het gaat daarbij om meer dan een periode van twee weken. Deelname aan de Spelen vraagt voorbereiding en een periode van rust erna." Sinds profspelers welkom waren op de Spelen in 1992 in Barcelona, won de Verenigde Staten met verschillende NBA-sterren zes van de zeven keer het goud. De NBA levert ook tal van topspelers voor andere landen.

## Bertens overtuigend naar 4e ronde in Parijs

**PARIJS —** Kiki Bertens heeft overtuigend de vierde ronde bereikt van Roland Garros. De 28-jarige Zuid-Hollandse, die woensdag na een marathonpartij van drie uur nog met een rolstoel van de baan ging, rekende in minder dan een uur af met de Tsjechische Katerina Siniakova: 6-2 en 6-2.

Het is voor de als vijfde geplaatste Bertens de vierde keer dat ze de vierde ronde haalt op het gravel in Parijs. In 2016 kwam Bertens zelfs tot de halve finale. In de vierde ronde treft ze Martina Trevisan. De 26-jarige Italiaanse, de nummer 159 van de wereldranglijst verraste de als 20e geplaatste Grieks Maria Sakkari in drie sets: 1-6, 7-6 (6) en 6-3. Bertens speelde een keer eerder tegen Trevisan in 2019 en won

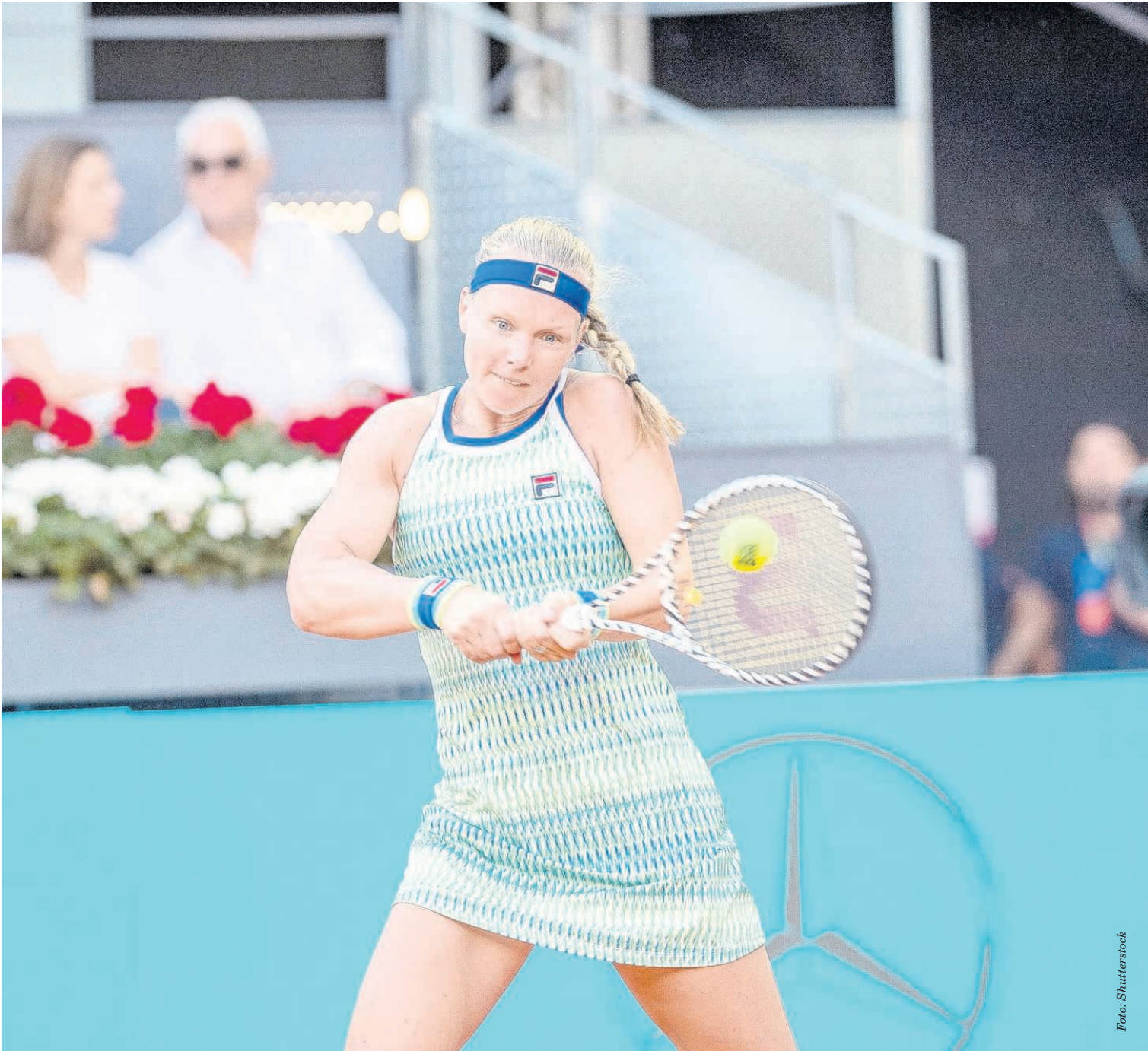
toen met 6-2 en 6-1.

De partij van Bertens en Siniakova werd vanwege het door regen uitgelopen speelschema verplaatst naar Court Philippe Chatrier. Op het centercourt was te zien dat Bertens goed was hersteld van haar krampen aan het einde van de partij tegen de Italiaanse Sara Errani. Ze bewoog goed en kwam geregeld naar het net. Ook de service liep veel be-

ter dan in de partij in de tweede ronde. Hoewel ze tegen de nummer 61 van de wereldranglijst haar eerste opslagbeurt verloor, kwam Bertens meteen terug. Vanaf 2-2 in de eerste set, won Bertens zeven games op rij. Ze pakte de eerste set met 6-2 en nam meteen een break voorsprong in de tweede set. Die hield ze vast en op de 5-2 benutte ze op de opslag van Siniakova haar tweede matchpoint.

"Ik was heel blij dat deze partij veel korter was dan de vorige", zei Bertens na afloop in het interview op de baan. "Gelukkig werd de partij ook verplaatst en konden we on-

der het dak spelen. Dat heeft me zeker geholpen." Bertens had na drie uur spelen woensdag last van krampen in haar been en in haar handen en had na de wedstrijd een lange behandeling door de fysiotherapeut nodig. Ook donderdag had ze het nog rustig aan gedaan. "Ik heb een half uur getenist, een beetje gefietst en veel massage gekregen. Mijn coach en fysio hebben dat geweldig gedaan." In een antwoord in het Nederlands zei ze het jammer te vinden dat er geen fans in het oranje langs de baan zitten. "Ik hoop dat jullie thuis kunnen genieten van mijn spel."



Kiki Bertens op archiefbeeld.

## RKC Waalwijk - PEC Zwolle afgelast wegens coronabesmettingen

**WAALWIJK —** Het duel in de eredivisie tussen RKC Waalwijk en PEC Zwolle gaat vandaag niet door. Bij de thuisclub zijn de afgelopen 24 uur bij vier spelers en twee stafleden coronabesmettingen geconstateerd, zo meldt de KNVB. "Na een eerste bron- en contactonderzoek moeten acht spelers van RKC Waalwijk in quarantaine. Dat aantal kan na verder bron- en contactonderzoek nog oplopen", luidt het verder.

"Het besluit om de wedstrijd af te gelasten werd genomen na overleg tussen de bondsarts van de KNVB, de clubarts van RKC Waalwijk en de GGD. Geen van

de partijen vindt het verantwoord om de spelersgroep van RKC Waalwijk bij elkaar te brengen om de wedstrijd tegen PEC Zwolle te spelen. De gezondheid en

veiligheid van spelers en staf gaat boven alles." De KNVB zal zo snel mogelijk een nieuwe datum inplannen voor het duel, dat om 18.45 uur zou beginnen.

Het is de eerste keer dit seizoen dat een duel in de eredivisie niet kan worden gespeeld vanwege coronabesmettingen. In de eerste speelronde ging het duel tussen FC Utrecht en AZ niet door, maar die wedstrijd werd door de KNVB uitgesteld vanwege Europese verplichtingen van AZ in de voorronde van de Champions League.

## Messi voor Koeman ideale aanvoerder van Barcelona

**BARCELONA —** Lionel Messi heeft zich in de ogen van trainer Ronald Koeman bewezen als de ideale aanvoerder sinds de Argentijn besloot bij FC Barcelona te blijven. Dat vertelde de Nederlandse trainer in aanloop naar de thuiswedstrijd tegen Sevilla van morgen.

"Er is geen discussie, voor mij is Leo altijd de beste speler ter wereld geweest", aldus Koeman. "Dat dacht ik al eerder, en ik denk dat nog meer nu ik met hem werk. Hij is volledig toegewijd, hij

is een voorbeeld voor iedereen zoals een aanvoerder zou moeten zijn." Messi speelde afgelopen donderdag een belangrijke rol in het met 3-0 gewonnen duel met Celta de Vigo, waarbij Barcelona lang met tien man speelde. "Hij bewees zichzelf opnieuw als aanvoerder tegen Celta. Hij hielp de ploeg de bal van achteruit op te bouwen, omdat het zo belangrijk is om de bal te houden als je één speler minder hebt." Koeman prees ook de vorm van middenvelder Philippe Coutinho, die is teruggekeerd na een huurperiode bij Bayern München. "Coutinho heeft veel geleerd in Engeland en bij Bayern", zei hij. "Een coach kan helpen, maar het begint allemaal met de kwaliteit van een speler en Coutinho is een geweldige voetballer." De Nederlander zei ook dat Barça een spits en een centrumverdediger wil contracteren voordat de transferperiode maandagavond eindigt. Voor die posities worden de namen van Memphis Depay en de Spanjaard Eric García van Manchester City genoemd. "We willen García graag contracteren", bevestigde Koeman. "We weten dat het financieel moeilijk is, maar ik hoop dat we het voor elkaar krijgen."



Lionel Messi

## Basketballers LA Lakers leiden in NBA-finale met 2-0

**ORLANDO —** De basketballers van Los Angeles Lakers zijn nog twee zeges verwijderd van de zeventiende titel in de Amerikaanse profcompetitie NBA. Met opnieuw een sterk optreden van de vedetten LeBron James en Anthony Davis werd Miami Heat met 124-114 verslagen. De stand in de best-of-seven serie kwam daarmee op 2-0.

Miami miste twee basisspelers, Goran Dragic en Bam Adebayo, en zag hoe de Lakers halverwege al een aardige marge hadden opgebouwd: 68-54. James kwam uit op 33 punten, zijn collega Davis op 32. Voor James is het de tiende keer dat hij om de titel strijdt. Het moet hem het vierde kampioenschap opleveren na twee titels als speler van Miami Heat en een met Cleveland Cavaliers. Morgen treffen beide teams

elkaar weer in de bubbel van Orlando. Vanwege het coronavirus werd de NBA na een pauze van maanden hervat op een afgesloten deel van Disney World.

Miami Heat-coach Erik Spoelstra hoopt in het volgende duel weer een beroep te kunnen doen op Dragic en Adebayo, die vooral in verdedigend opzicht gemist werden. "Zonder twee van hun beste spelers was

het vandaag een must om te winnen", zei Davis, die woensdag bij zijn debuut in een NBA-finale al goed was geweest voor 34 punten.

Spoelstra had de beslissing genomen zijn twee niet fitte topspelers aan de kant te houden, hoewel ze zelf graag in actie waren gekomen. "Soms ben ik niet alleen hoofdcoach, maar ook een soort ouder. Ze wilden allebei graag spelen, maar we hebben die beslissing niet aan hen overgelaten."

Bij de Heat was nu Jimmy Butler de topschutter met 25 punten, 13 assists en 8 rebounds. "We geven niet op, we blijven vechten", zei hij.

## Sc Heerenveen lijdt bij FC Utrecht 1e puntenverlies

**UTRECHT —** Sc Heerenveen is in de eredivisie niet langer zonder puntenverlies. De Friese club speelde gisteren gelijk bij FC Utrecht: 1-1. Heerenveen is met tien punten uit vier duels voorlopig wel koploper.

Voor FC Utrecht betekende het de tweede tegenvaller in de eerste weken van het seizoen. Twee weken eerder eindigde de uitwedstrijd tegen VVV-Venlo ook in 1-1. Utrecht wil zich dit seizoen mengen tussen de topclubs in Nederland.

Heerenveen kwam al in de 4e minuut op voorsprong in de Galgenwaard. Na een dieptepass schoot Henk

Veerman de bal in de korte hoek in het doel. Keeper Maarten Paes ging daarbij niet vrijuit. De gelijkmaker kwam kort voor rust op naam van Gyranero Kerk. De buitenspeler kwam naar binnen toe en schoot met links raak. FC Utrecht houdt er rekening mee dat Kerk de laatste dagen van de transferperiode nog bij de club kan vertrekken. Hij staat in de

belangstelling van meerdere clubs. Afgelopen week raakte Utrecht Sean Klaiber al kwijt aan Ajax. Mark van der Maarel mocht tegen Heerenveen als rechterverdediger spelen. FC Utrecht had het duel na rust kunnen beslissen, maar Heerenveen hield stand. Het team van trainer Johnny Jansen speelde vanaf de 83e minuut met een man minder. Invaller Rein Smit kreeg in korte tijd twee gele kaarten. Mimoun Mahi (FC Utrecht) schoot de bal diep in blessuretijd tegen de paal.